



Ministerio de Economía y Competitividad. Secretaría de Estado de Investigación, Desarrollo e Innovación

Currículum

M.^a de las Nieves Sánchez González de Herrero

Situación profesional actual

Organismo: Universidad de Salamanca
Facultad, Escuela o Instituto: Facultad de Filología
Depto. de Lengua Española
Categoría profesional: Catedrática de Universidad

Líneas de investigación

Lingüística Histórica – Historia del español – Edición de textos medievales – Estudios lingüísticos Edad Media – Lexicografía Histórica

Participación en Proyectos de I+D financiados en Convocatorias públicas (últimos 5 años).

Título del proyecto: *Variación Lingüística en la documentación de Castilla y León. II. Los Documentos de Mombeltrán (Ávila). Edición y Estudio.*

Entidad financiadora: Ministerio de Economía y Competitividad. Dirección General de Investigación: FFI2014-57615-P

Entidades participantes: Universidad de Salamanca.

Duración: 2015-2018

Investigador responsable: Vicente Marcet Rodríguez

Título del proyecto: *Variación lingüística en la documentación de Castilla y León. La documentación medieval abulense: la zona de transición. Edición y estudio*

Entidad financiadora: Junta de Castilla y León (SA051G18)

Entidades participantes: Universidad de Salamanca.

Duración: 2018-2020

Investigador responsable: Vicente J. Marcet Rodríguez

Título del proyecto: *Variación lingüística en la documentación de Castilla y León III. Los documentos de San Andrés de Espinareda (León). Edición y Estudio*

Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades. PGC2018-098706-B-I00

Entidades participantes: Universidad de Salamanca.
Duración: 2019-2022
Investigador responsable: Vicente J. Marcet Rodríguez

Publicaciones o Documentos Científico-Técnicos

AUTORES (p. o. de firma): María Nieves Sánchez González de Herrero
TITULO: *El habla y la toponimia de la Puebla de Arganzón y el Condado de Treviño.*
CLAVE: L
EDITORIAL: Servicio de Publicaciones de la Diputación de Alava, Vitoria, 1985. ISBN: 84-505-0603-4

AUTORES (p. o. de firma): María Teresa Herrera, María Nieves Sánchez González de Herrero y María Purificación Zabía
TITULO: *Diccionario Español de Textos médicos antiguos*
CLAVE: L
EDITORIAL: Arco Libros, Madrid, 1996, 2 vols. ISBN: 84-7635-191-7
Reseñas de G. Colón en *Revue de Linguistique Romane*, 60, 1996, pp. 583-585; de M. Esteban en *Archivos de la Sociedad Española de Oftalmología*, vol. LXXI, nº. 4, 1996, pp. 401-402; de R. Harris en *Romance Philology*, vol. L, nº. 3, 1997, pp. 377-380; de J. C. Villaverde en *Aljamía*, 9, 1997, pp. 152-154; de A. Galmés de Fuentes en *R.F.E.*, LXXVII, 1997, pp. 357-359

AUTORES (p. o. de firma): María Nieves Sánchez González de Herrero y María Teresa Herrera Hernández
TITULO: *Diccionario español de Documentos alfonsíes*
CLAVE: L
EDITORIAL: Arco Libros, Madrid, 2000. ISBN: 84-7635-413-4
Reseñas de G. Colón en *Revue de Linguistique Romane*, 65, 2001, pp. 259-261; de A. García y García en *Anuario de Historia del Derecho Español* LXXI, 2001 y de S. García en *Aljamía*, 15, 2003, pp. 508-519

AUTORES (p. o. de firma): María Nieves Sánchez González de Herrero
TITULO: *De las partes de la tierra y de diversas provincias o las versiones castellanas del libro XV de De Proprietatibus Rerum.* Edición y estudio.
CLAVE: L
EDITORIAL: Editorial Academia del Hispanismo, Vigo, 2007. ISBN: 978-84-96915-04-6.
Reseña de Ana Belén Chimeno del Campo en *Crítica Bibliográfica. Revista Crítica de Reseñas de Libros*. <http://academiaeditorial.com/cms/index.php?page=critica-bibliographica>
18 de diciembre de 2007
Reseña de Marta Gómez Martínez en *Quadernos, Cuadernos del Instituto de la Lengua*, 1,1, 2008, pp. 147-149.

AUTORES (p. o. de firma): María Nieves Sánchez González de Herrero
TITULO: *El Libro del Tesoro de Brunetto Latini en los manuscritos medievales conservados en la Biblioteca de la Universidad de Salamanca.* Edición y estudio.
CLAVE: L
EDITORIAL: Editorial Academia del Hispanismo, Vigo, 2008. ISBN: 978-84-96915-40-4
Reseña de Sandra Álvarez Ledo en *Crítica Bibliográfica. Revista Crítica de Reseñas de Libros*. <http://academiaeditorial.com/cms/index.php?page=cb-l>, 27 de enero de 2009.
Reseña de Marta Gómez Martínez en *Quadernos, Cuadernos del Instituto de la Lengua*, II, 2, 2009, pp. 223-226.

AUTORES (p. o. de firma): Hermógenes Perdiguero Villarreal, María Nieves Sánchez González de Herrero y Ángeles Libano Zumalacárregui

TITULO: *Aspectos léxicos en los Becerros de Valpuesta.*

CLAVE: L, Anexo XVIII de *Revista de Lexicografía*

EDITORIAL: Universidade da Coruña, Servizo de Publicacións, 2012. ISBN: 978-84-9749-536-3.

Reseña de V. Lagüens en *R.F.E.* XCIII 2, 2013, pp. 345-349

Por esta obra el profesor H. Perdiguero Villarreal obtuvo el 3er premio de la convocatoria de los III Premios del Consejo Social de la Universidad de Burgos: Modalidad de profesores: Premio a la investigación, fallados el 1 de diciembre de 2014

AUTORES (p. o. de firma): María Nieves Sánchez González de Herrero (dir.), Clara Grande López, Ana Lobo Puga, Vicente J. Marcet Rodríguez, Leyre Martín Aizpuru y Raquel Sánchez Romo

TITULO: *Textos para la Historia del Español IX. Documentos medievales de Miranda de Ebro.*

CLAVE: L.

EDITORIAL: Universidad de Alcalá, Servicio de Publicaciones, 2014. ISBN: 978-84-16133-22-2

Reseña de Javier Rodríguez Molina en *Revista de Historia de la Lengua Española* 9 (2014), pp. 223-230.

Reseña de M.^a Ángeles Sidrach de Cardona López en *Revista de Investigación Lingüística* nº 18 (2015), pp. 289-294.

AUTORES (p. o. de firma): Isasi Martínez, Carmen, Ramos Remedios, Emiliana y Sánchez González de Herrero, M.^a Nieves

TITULO: *El léxico de los documentos del monasterio de San Salvador de Oña (siglos X-XIII)*

CLAVE: L, Anexo 40 de *Revista de Lexicografía*

EDITORIAL: Universidade da Coruña, Servizo de Publicacións, 2017. ISBN: 978-84-9749-667-4

Reseñas de Adela García Valle en *RILI* 31 (2018), pp. 254-263; de José Ramón Morala en *Philologia Hispalensis* 33/1 (2019), pp. 203-206; de José Luis Ramírez Luengo en *Moenia* 25 (2019), pp. 885-888.

AUTORES (p. o. de firma): M.^a Nieves Sánchez González de Herrero

TITULO: "Sobre la representación de los llamados *grupos cultos* en un corpus de documentación medieval del sur de Ávila",

REF. REVISTA/LIBRO: *Revista de Filología Románica* 35, (2018), 61-78

CLAVE: A

AUTORES (p. o. de firma): Patricia Giménez Eguíbar y M.^a Nieves Sánchez González de Herrero

TITULO: "Rasgos de continuidad del gallego en documentos del monasterio de San Andrés de Espinareda (León) en el siglo XIII"

REF. REVISTA/LIBRO: *Estudios de Lingüística Galega* 11 (2019), pp. 305-337

CLAVE: A

AUTORES (p.o. de firma): M.^a Nieves Sánchez González de Herrero y M.^a Concepción Vázquez de Benito

TITULO: "De nuevo sobre el testimonio contenido en el manuscrito 10051 de la Biblioteca Nacional de España"

REF. REVISTA/LIBRO: Kania, Sonia, and Cynthia Kauffeld, (eds.) 2020. *Studies in Hispano-Romance Historical Linguistics and Lexicography: A Tribute to John J. Nitti*. New York: Hispanic Seminary of Medieval Studies, pp. 207-234

CLAVE: CL

Reseña en <https://muse.jhu.edu/pub/114/article/870806/pdf>

AUTORES (p.o. de firma): M.^a Nieves Sánchez González de Herrero
TITULO: “El léxico de las glosas silenses. Elementos nominales”
REF. REVISTA/LIBRO: Ruiz Asencio, José Manuel, Mauricio Herrero Jiménez e Irene Ruiz Albi. *Las Glosas Silenses. Estudio crítico y edición facsímil. Versión castellana del Penitencial*. Madrid: Editorial Mic (2020), pp. 257-266
CLAVE: CL

AUTORES (p. o. de firma): Marcet Rodríguez, Vicente J. y Sánchez González de Herrero, M.^a Nieves (dirs.) Clara Grande López, Leyre Martín Aizpuru, Raquel Sánchez Romo y Ángel Vaca Lorenzo (eds.)
TITULO: *Historia y documentación medieval del sur de Ávila. Mombeltrán y su tierra*
CLAVE: L,
EDITORIAL: Axac (2021)

AUTORES (p. o. de firma): M.^a Nieves Sánchez González de Herrero y Vicente J. Marcet Rodríguez
TITULO: “Léxico jurídico en la documentación del Bierzo (siglos XIII y XIV)”
REF. REVISTA/LIBRO: *Estudios Románicos* 32 (2023), pp. 357-372
CLAVE: A

Invitaciones a Congresos

AUTORES: M.^a Nieves Sánchez González de Herrero y Leyre Martín Aizpuru
TITULO: *El estudio de la documentación alfonsí: un proyecto abierto*
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Plenaria por invitación
CONGRESO: *Humanidades Dixitais: olladas cara á Idade Media*
PUBLICACIÓN: en Déborah González y Helena Bermúdez Sabel (eds.) (2018): *Humanidades Digitales. Miradas hacia la Edad Media*. Amsterdam: De Gruyter, pp. 111-130.
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Santiago de Compostela
AÑO: 9-11 de octubre 2017

AUTORES: M.^a Nieves Sánchez González de Herrero
TITULO: El léxico de las glosas silenses. Elementos nominales.
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia por invitación
CONGRESO: Congreso internacional Las Glosas Silenses casi mil años después
PUBLICACIÓN: futura en volumen conjunto de los participantes en el congreso
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Burgos
AÑO: 27-29 de noviembre de 2019

AUTORES: M.^a Nieves Sánchez González de Herrero
TITULO: “La documentación de San Andrés de Espinareda (Siglos XIII-XIV): testimonio de una variedad de frontera”
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia por invitación
CONGRESO: XII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española
LUGAR DE CELEBRACIÓN: León
AÑO: 16-19/05/2022.

Tesis Doctorales dirigidas

TITULO: *Sacrobosco en castellano*. En codirección con el Dr. José Chabás de la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona.

DOCTORANDO: *Marta Gómez Martínez*

UNIVERSIDAD: *Salamanca*

FACULTAD/ESCUELA: *Filología*

AÑO: 21 de octubre de 2005

CALIFICACION: Sobresaliente cum Laude. Doctorado Europeo.

TITULO: *El sistema consonántico del leonés: peculiaridades fonéticas y usos gráficos en la documentación notarial del siglo XIII*

DOCTORANDO: Vicente Marcet Rodríguez

UNIVERSIDAD: *Salamanca*

FACULTAD/ESCUELA: *Filología*

AÑO: 17 de enero de 2007

CALIFICACION: Sobresaliente cum Laude. Doctorado Europeo. Premio Extraordinario de Doctorado.

TITULO: *La Chirurgia Magna* de Guido de Cauliaco en castellano. En codirección con la doctora Bertha Gutiérrez Rodilla

DOCTORANDO: Clara Grande López

UNIVERSIDAD: *Salamanca*

FACULTAD/ESCUELA: *Filología*

AÑO: 17 de julio de 2019

CALIFICACION: Sobresaliente cum Laude. Doctorado internacional

TITULO: La «norma lingüística» de la Cancillería Real castellana (1230-1312): Fernando III, Alfonso X, Sancho IV y Fernando IV

DOCTORANDO: Leyre Martín Aizpuru

UNIVERSIDAD: *Salamanca*

FACULTAD/ESCUELA: *Filología*

AÑO: 26 de julio de 2019

CALIFICACION: Sobresaliente cum Laude. Doctorado internacional

TITULO: Los pretéritos perfectos en el español del dominio dialectal leonés. Estudio de variación lingüística y geográfica. En codirección con el doctor José J. Gómez Asencio

DOCTORANDO: Borja Alonso Pascua

UNIVERSIDAD: *Salamanca*

FACULTAD/ESCUELA: *Filología*

AÑO: septiembre de 2022

CALIFICACION: Sobresaliente cum Laude. Doctorado internacional. Premio Extraordinario

Otros méritos

- Premio Extraordinario de Doctorado.
- Premio María de Maeztu de la Universidad de Salamanca a la Excelencia Científica en la edición de 2015.
- Evaluación favorable de siete tramos de méritos docentes (1977-82, 1982-87, 1987-92, 1992-97, 1997-2002, 2002-2007 y 2007-2012) por la Universidad de Salamanca.
- Tramos de investigación acreditados: Seis (1983-88, 1989-94, 1995-2000, reconocido en 2001, 2002-2007, 2008-2013 y 2014-2019)

José Enrique Gargallo Gil. Catedrático de filología románica de la Universidad de Barcelona (UB)

Algunas publicaciones:

1. Artículos sobre dialectología romance (especialmente ámbitos fronterizos de la Península Ibérica): hablas “churras”, frontera catalano-aragonesa, hablas gallego-portuguesas de la provincia de Cáceres, aranés, etc.

2. Libros:

- *Guía de lingüística románica*, PPU, Barcelona, 1989.
- *Les llengües romàniques. Tot un món lingüístic fet de romanços*, Empúries, Barcelona, 1994, 1996².
- Miguel Correas / J. E. Gargallo, *Calendario romance de refranes*, Edicions de la Universitat de Barcelona, Barcelona, 2003.
- J. E. Gargallo / Maria-Reina Bastardas (coords.), *Manual de lingüística románica*, Ariel, Barcelona, 2007.
- J. E. Gargallo (coordinador), *Paremiologia romance. Los refranes meteorológicos*. Publicacions i Edicions de la Universitat de Barcelona, 2010.
- J. E. Gargallo (coordinador), *I proverbi meteorologici. Ai confini dell 'Europa romanza*. Edizioni dell'Orso, Alessandria, 2011.
- J. E. Gargallo / Nikola Vuletić (eds.), *Mare Loquens. Études d'étymologie et de géolinguistique romanes à la mémoire de Vojmir Vinja (1921-2007)*. Sveučiliste u Zadru [Universidad de Zadar]: Zadar, 2013.
- Vuletić, Nikola / Álvarez, Xosé Afonso / Gargallo, José Enrique (eds.): *Mari romanzi, mari di contatto. Lessico e paremiologia*. Sveučiliste u Zadru [Universidad de Zadar]: Zadar, 2016.
- José Enrique Gargallo / Maria-Reina Bastardas, Joan Fontana / Antonio Torres (eds.): *Mirades de la ciència sobre el temps. El cicle de l'any i de la vida*. Barcelona: Edicions de la Universitat de Barcelona.

3. Tesis doctoral (Universidad de Barcelona, 1987): *Una encrucijada lingüística entre Aragón, Valencia y Castilla: el Rincón de Ademuz*. Reelaborada y publicada con el título de *Habla y cultura popular en el Rincón de Ademuz*, anejo 96 de la *Revista de Filología Española* (2004).

Actividades diversas (congresos, reuniones científicas, conferencias, estancias en universidades extranjeras, participación en proyectos):

1. Miembro del Comité de redacción del *ALiR (Atlas Linguistique Roman)*; miembro del Comité catalán de este proyecto geolingüístico. Codirector de la revista *Estudis Romànics*. Miembro de comités de redacción de *Géolinguistique* y *Estudios de Lingüística Galega*, entre otras revistas.

2. Asistencia a diversos congresos, con presentación de ponencias y comunicaciones; entre otros lugares, en Madrid, Santiago de Compostela, Toulouse, Zúrich, Cambridge, Budapest, Oviedo, La Coruña, Palermo, Tubinga, Roma, Copenhague, Vilnius.

3. Profesor invitado en la *University of Illinois at Urbana-Champaign* (septiembre a diciembre de 1996), en la Universidad de San Petersburgo (septiembre-octubre de 1997), en la de San José de Costa Rica (septiembre de 1998) y en la de Grenoble (octubre de 2004).

4. Organizador de congresos, coloquios, seminarios, sobre materias diversas: paremiología, poesía, miradas sobre la ciencia, onomástica geolingüística y etimología, ente otros.

5. Investigador Principal en los proyectos:

- *Base de datos sobre refranes del calendario y meteorológicos en la Romania* (HUM2005-01330/FILO), concedido por el Ministerio de Educación y Ciencia. Duración del proyecto: del 31/12/05 al 31/12/08.

- *Ampliación de BADARE (Base de datos sobre refranes del calendario y meteorológicos en la Romania)* (FFI2008-02998/FILO), concedido por Ministerio de Ciencia e Innovación. Duración del proyecto: del 31/12/08 al 31/12/11.

- *Paremiología romance: refranes meteorológicos y territorio* (FFI2011-24032), concedido por el Ministerio de Economía y Competitividad. Duración del proyecto: del 31/12/11 al 31/12/15.

- *Digitalització de l'Onomasticon Cataloniae* (PRO2020-S04-GARGALLO), concedido por el Institut d'Estudis Catalans (IEC).

6. Colaborador para el catalán en un *Refranero multilingüe* publicado en el Centro Virtual Cervantes: <<https://cvc.cervantes.es/lengua/refranero/>>. Miembro del Grupo de Investigación UCM 930235 Fraseología y Paremiología.

7. Miembro correspondiente de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans (desde el 19 de mayo de 2014 hasta noviembre de 2016). Miembro numerario desde el 17 de noviembre de 2016.

Docente de filología románica en la Universidad de Barcelona (UB) desde el 1 de octubre de 1982. Profesor titular en la UB de 1988 a 2017. **Catedrático de filología románica en la UB desde el 20 de julio de 2017.**

CV Date	04/09/2023
---------	------------

Part A. PERSONAL INFORMATION

First Name	XULIO CESAR		
Family Name	SOUSA FERNÁNDEZ		
Sex		Date of Birth	
ID number Social Security, Passport			
URL Web			
Email Address	xulio.sousa@usc.es		
Open Researcher and Contributor ID (ORCID)			

A.1. Current position

Job Title	Full professor		
Starting date	2000		
Institution	Universidad de Santiago de Compostela		
Department / Centre	DEPARTAMENTO DE FILOLOXÍA GALEGA / Facultad de Filología		
Country		Phone Number	
Keywords	Dialectology; Modern languages		

A.3. Education

Degree/Master/PhD	University / Country	Year
Doctor en Filología gallega	Universidad de Santiago de Compostela	1999
Licenciado en Filología Hispánica (sección Gallego-Portugués)	UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE COMPOSTELA	1988

Part B. CV SUMMARY

I have a degree in Hispanic Philology, specialising in Galician and Portuguese, a PhD in Galician Philology and have been a full professor in the Department of Galician Philology at the University of Santiago de Compostela since 2000. I began my academic career researching on aspects of orational syntax in medieval and modern Galician. Simultaneously, I began my collaboration as a researcher in the Atlas Lingüístico Galego project, within the Instituto da Lingua Galega, a research centre of which I am a member and in which I held the position of secretary for eleven years. During this period I was the leader of the Linguistics and Galician Philology research group at the University of Santiago de Compostela, recognised as a consolidated reference group in linguistics research. My teaching work is carried out in the Department of Galician Philology at the Universidade de Santiago de Compostela as head of undergraduate and graduate courses in the fields of grammar, dialectology and syntax. I have also participated as a Lecturer in doctoral and master's degree courses at the University of Santiago de Compostela. In 2017 I joined the European Master in Lexicography (EMLex) as a lecturer. I have given seminars and training courses in different universities in Brazil, Cuba, Portugal, Spain, Switzerland and Argentina. I am a collaborating researcher in the scientific committees of the Centro de Linguística of the Universidade de Lisboa and the Centro de Línguas, Literaturas e Culturas of the Universidade de Aveiro. For more than ten years I have been an evaluator for the Spanish State Research Agency.

My research work (4 sexenios recognised) focuses on the field of Galician and Romance linguistic variation, especially at the syntactic and lexical levels, and on the development of digital tools for the documentation and analysis of linguistic information. I have participated as a promoter in several projects in the field of digital humanities (online linguistic atlases, analysis tools in perceptual dialectology, applications for mapping onomastic data, GIS applications for linguistics, etc.). Among the results of this activity are the Tesouro do léxico patrimonial, Cartografía dos apelidos galegos and the edition of the Atlas Lingüístico de la Península Ibérica

(international project coordinated by the Centro Superior de Investigaciones Científicas). In this same research field I have conducted several research projects, funded by regional and national calls for proposals. I have published more than forty research papers and have coordinated the publication of six monographic volumes on my field of research. I am co-editor responsible for two published volumes of the Atlas Lingüístico Galego and the volume Manual of Galician Linguistics (de Gruyter - Mouton), which will appear in 2024. I am editor of the journal Estudos de Lingüística Galega (2019-).

Part C. RELEVANT ACCOMPLISHMENTS

C.1. Most important publications in national or international peer-reviewed journals, books and conferences

AC: corresponding author. (nº x / nº y): position / total authors. If applicable, indicate the number of citations

- 1 **Scientific paper**. Xulio Sousa (AC); Soraya Suárez; Rosa Crujeiras; Laura Calaza. (1/4). 2020. A GIS-based application for documenting and analysing perceptions about language variation. *Dialectologia*. 24, pp.177-203. ISSN 2013-2247.
- 2 **Scientific paper**. Xulio Sousa. 2019. Geonomastics on the web: visualizing surname distributions in a regional space. *Problems of Onomastics*. Izdatel'stvo Ural'skogo Universiteta (Ural University Press). 16-3, pp.212-222. ISSN 1994-2451.
- 3 **Scientific paper**. 2017. From field notebooks to automatic mapping: the 'Atlas Lingüístico Galego' database. *Dialectologia et Geolinguistica*. Walter de Gruyter GmbH. 25-1, pp.1-22. ISSN 0942-4040. <https://doi.org/10.1515/dialect-2017-0001>
- 4 **Scientific paper**. Clara Lago Caamaño; Xulio Sousa. 2021. Cambio lingüístico y variación en el gallego rural del siglo XX: los perfectos verbales. *Dialectologia*. Special Issue IX, pp.285-310.
- 5 **Scientific paper**. Xulio Sousa; María José Ginzo-Villamayor. 2021. Surname regions and dialectal variation in the Asturian linguistic space. *Journal of Linguistic Geography*. 8-2, pp.102-114. <https://doi.org/10.1017/jlg.2020.8>
- 6 **Scientific paper**. Francisco Dubert; Xulio Sousa. 2020. Measuring Language Contact in Geographical Space: Spanish Loanwords in Galician. *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik*. Franz Steiner Verlag. 87-2, pp.285-306. ISSN 0044-1449. <https://doi.org/10.25162/zdl-2020-0010>
- 7 **Scientific paper**. 2020. From Regional Dialects to the Standard: Measuring Linguistic Distance in Galician Varieties. *Languages*. MDPI. 5-4, pp.1-14.
- 8 **Scientific paper**. Rosario Álvarez; Xulio Sousa. (1/2). 2017. A investigación sobre a variación lingüística do galego: desde o ALGa ata a actualidade. *Labor Histórico*. 3-1, pp.63-75. <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.24206/lh.v3i1.17107>
- 9 **Book chapter**. Xulio Sousa. (1/1). 2022. Palabras e comidas no Atlas Lingüístico de la Península Ibérica: a parva e o almorzo. *Estudos dialetais brasileiros e europeus: uma homenagem a João Saramago*. Editora Universidade Federal de Mato Grosso do Sul. II, pp.271-290. ISBN 978-65-89995-03-6.
- 10 **Book chapter**. Xulio Sousa. 2022. El Atlas Lingüístico de la Península Ibérica y el gallego del siglo XX. *Geolingüística en la Península Ibérica*. CSIC. pp.55-70. ISBN 9788400109332.
- 11 **Book chapter**. Xulio Sousa. 2021. La investigación geolingüística en Galicia: del siglo XX al siglo XXI. *Aniztasuna: hizkeren berba-mintzoak - Euskaltzaindiaren II. Nazioarteko Dialektologia Biltzarra*. Euskaltzaindia. 41, pp.121-136. ISBN 9788412298833.
- 12 **Book chapter**. Xulio Sousa. 2021. Odres nuevos para vino añejo: la edición digital del Atlas Lingüístico de la Península Ibérica. *Nouveaux regards sur la variation dialectale / New Ways of Analyzing Dialectal Variation*. Éditions de Linguistique et de Philologie. pp.91-107. ISBN 978-2-37276-056-0.

- 13 **Book chapter.** Xulio Sousa. 2020. Humanidades digitales y geografía lingüística: la edición digital del Atlas Lingüístico de la Península Ibérica. Dialectología digital del español. Universidade de Santiago de Compostela. Servizo de Publicacións e Intercambio Científico. 20, pp.139-158. ISSN 2341-1198, ISBN 978-84-18445-31-6.
- 14 **Book chapter.** 2017. Alcune riflessioni sulla geonomastica personale. Di nomi e di parole. Studi in onore di Alda Rossebastiano. Quaderni Italiani di RION 8. SER (Società Editrice Romana) ItaliAteneo. 8, pp.387-400. ISBN 978-88-89291-52-8.
- 15 **Book chapter.** (/1). 2017. Documenting and mapping geolinguistic variation: the linguistic database of the Atlas Lingüístico Galego. Gotzon Aurrekoetxea lagunarterik hara. 3. pp.321-336. ISBN 9788490825822.
- 16 **Scientific book or monograph.** Lurdes de Castro Moutinho; Rosa Lúcia Coimbra; Elisa Fernández Rei; Xulio Sousa; Alberto Gómez Bautista. (/5). 2022. Estudos em variação linguística nas línguas românicas 2. Estudos em variação linguística nas línguas românicas 2. Universidade de Aveiro Editora. pp.1-314. ISBN 978-972-789-764-3. <https://doi.org/10.48528/yhx3-d774>
- 17 **Scientific book or monograph.** Rosario Álvarez Blanco; Francisco Dubert García; Xulio César Sousa Fernández. 2020. Atlas Lingüístico Galego. Volume VII: Léxico. O ser humano (II). Universidade de Santiago de Compostela, Servizo de Publicacións e Intercambio Científico. VII. ISBN 978-84-17595-85-2.

C.2. Conferences and meetings

- 1 Dialectología y dicronía: la alternancia entre // Y /r/ en el grupo muta cum liquida en gallego. Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics. International Society for Dialectology and Geolinguistics. 2023. Romania.
- 2 Xulio Sousa. A fragmentación lingüística no norte peninsular: Isoglosas, límites e continuidade. II SIMPOSIO INTERNACIONAL ASPECTOS LINGÜÍSTICOS DEL NOROESTE IBÉRICO. Universidad de Oviedo. 2022. Spain.
- 3 Tempo e espazo: o uso dos atlas lingüísticos na investigación diacrónica do galego. CORPUS DIACRÓNICOS EN LENGUAS IBERORROMÁNICAS. Università Ca' Foscari Venezia. 2022. Italy.
- 4 Xulio Sousa. As variedades dialectais do galego á luz dos datos do Atlas Lingüístico de la Península Ibérica. XXX Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románicas. Société de Linguistique Romane. 2022. Spain.
- 5 Pilar García Mouton; Pilar Fernández-Ordóñez; Maria-Pilar Perea; João Saramago; Xulio Sousa. Sobre la edición interactiva del Atlas Lingüístico de la Península Ibérica (ALPI): problemas, criterios, resultados. XXX Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románicas. Société de Linguistique Romane. 2022. Spain.
- 6 From field notebooks to the computer screen: the digital edition of the Atlas Lingüístico de la Península Ibérica. New Ways of Analyzing Dialectal Variation / Nouveaux regards sur la variation dialectale. Sorbonne Université. 2019. France. Participatory - invited/keynote talk. Conference.
- 7 María José Ginzo Villamayor; Rosa Crujeiras Casais; Xulio Sousa. Variabilidade onomástica vs variabilidade lingüística: unha visión espacial. XIV Congreso Galego de Estatística e Investigación de Operacións. Departamento de Estatística e Investigación Operativa. 2019. Spain. Conference.
- 8 María José Ginzo Villamayor; Rosa Crujeiras Casais; Xulio Sousa. Revisión de medidas de isonimia y métodos para la regionalización de los apellidos en la Comunidad Valenciana. XXXVIII Congreso Nacional de Estadística e Investigación Operativa. Sociedad de Estadística e Investigación Operativa. 2019. Spain.
- 9 María José Ginzo Villamayor; Rosa Crujeiras Casais; Xulio Sousa. Surname patterns in Asturias. 34 International Workshop on Statistical Modelling 2019. Statistical Modelling Society. 2019. Portugal. Conference.
- 10 Xulio Sousa; Francisco Dubert García. Internal and external borders in the Galician domain. International Conference on Language Variation in Europe, ICLaVE 10. Fryske Akademy. 2019. Holland.

- 11 La investigación geolingüística en Galicia: retos y proyectos. Diversidad: vocablos y voces de las variantes lingüísticas - II. Congreso Internacional de Dialectología de Euskaltzaindia. Euskaltzaindia. 2019. Spain. Participatory - invited/keynote talk. Conference.
- 12 Xulio Sousa. El ALPI y el gallego del siglo XX. Coloquio Geolingüística Peninsular: Investigaciones en curso. Instituto de Lengua, Literatura y Antropología (ILLA) CSIC. 2018. Spain. Participatory - oral communication. Workshop.
- 13 PDMapping: a web application for processing perceptual dialectology data. Second International Conference on Sociolinguistics. Eötvös Loránd University. 2018. Hungary. Participatory - poster. Conference.
- 14 Measuring language contact in geographical space. International Conference on Language Variation in Europe. 2017. Spain.

C.3. Research projects and contracts

- 1 **Project.** PGC2018-095077-B-C44, Variación y cambio en los dominios gallego y portugués en el siglo XX: análisis del habla rural a partir de materiales geolingüísticos. MINISTERIO DE CIENCIA, INNOVACIÓN Y UNIVERSIDADES. Xulio Sousa Fernández. (Universidad de Santiago de Compostela). 01/01/2019-31/12/2022. 47.190 €. Principal investigator.
- 2 **Project.** Patrimonio léxico da Gallaecia. Fondo Europeo de Desenvolvemento Rexional (FEDER). Rosario Álvarez. (Universidad de Santiago de Compostela). 2015-2020.
- 3 **Project.** PGC2018-095077-B-C44, Contacto y cambio lingüístico en gallego. MINISTERIO DE ECONOMIA Y COMPETITIVIDAD. Xulio Sousa Fernández. (Universidad de Santiago de Compostela). 01/01/2016-31/12/2018. 25.330 €. Principal investigator.
- 4 **Project.** Cambio lingüístico en el gallego actual. MINISTERIO DE ECONOMIA Y COMPETITIVIDAD. Xosé Luís Regueira. (Instituto Universitario de Lengua Gallega). 01/01/2013-31/12/2015. 20.000 €.
- 5 **Project.** Consolidación e Estruturación. REDES GI-1743 TecAnDaL. TECNOLOXÍAS E ANÁLISE DOS DATOS LINGÜÍSTICOS. Consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria. Xulio Sousa Fernández. (Instituto Universitario de Lengua Gallega). 24/06/2014-30/09/2014. 120.000 €.
- 6 **Contract.** Proxecto de edición e elaboración dos materiais galegos do ALPI (Atlas Lingüístico de la Península Ibérica) Xulio Sousa Fernández. (Instituto Universitario de Lengua Gallega). 2014-01/09/2014. 20.720 €.
- 7 **Contract.** Elaboración y edición de los materiales del Atlas Lingüístico de la Península Ibérica Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Pilar García Mouton. 01/01/2009-01/01/2013. 240.000 €.

Research and development groups/teams

1. Name of the group: Entre Línguas – Variação, Tradução, Aprendizagens; Centro de Línguas, Literaturas e Culturas da Universidade de Aveiro; Instituto Universitario de Investigación
Aims of the group: Coautoría de cooperación internacional
Start date: 01/12/2017
2. Name of the group: Centro de Linguística da Universidade de Lisboa
Aims of the group: Cooperación en investigación
Start date: 31/12/2013
3. Name of the group: Rede de investigación en Tecnoloxías e Análise dos Datos Lingüísticos, Universidade de Santiago de Compostela
Aims of the group: Coautoría de cooperación multidisciplinar
Start date: 2012

Xosé Afonso ÁLVAREZ PÉREZ

Profesor Titular de Filología Románica. Universidad de Alcalá

3 sexenios de investigación (2005-2010, 2011-2016; 2017-2022)

1 quinquenio docente (2006-2021)

Fecha de actualización: 26/10/2023

Resumen

Mi línea principal de trabajo se encuadra dentro del ámbito de la dialectología y geolingüística románicas, aunque he tenido la ocasión de abordar otros temas a lo largo de mi trayectoria docente e investigadora, en campos como la lingüística histórica, lexicología, lexicografía, etimología o multilingüismo, e incluso algunas áreas de literatura románica medieval, como los libros de viaje, la literatura femenina o la filología dantesca.

En los últimos años, mi actividad investigadora se orienta esencialmente al estudio de la frontera entre España y Portugal, no solo desde una perspectiva lingüística, sino también de documentación bibliográfica y de estudio de la identidad colectiva de los pueblos rayanos. He tenido la oportunidad de dirigir tres proyectos financiados por el Plan Estatal –*Atlas pluridimensional de la frontera España-Portugal* (2023-2027), *Frontera hispano-portuguesa: personas, pueblos y palabras* (2019-2022) y *Frontera hispano-portuguesa: documentación lingüística y bibliográfica* (2015-2017)–, en los que han participado, en conjunto, una treintena de personas. Además del trabajo propiamente investigador, nos hemos esforzado por la generación de recursos, entre los que cabe mencionar un corpus oral multilingüe de más de 350 horas y una bibliografía multidisciplinar descrita y geolocalizada que va camino de las 5000 entradas, todo ello ofrecido bajo acceso abierto en www.frontespo.org. Hemos trabajado también en la comunicación hacia la sociedad en general y hacia los habitantes del territorio fronterizo, con seminarios formativos, actividades didácticas en escuelas, talleres en la Semana de la Ciencia, notas de prensa y entrevistas en medios de comunicación, etc.

He tenido también la oportunidad de coordinar un trabajo de edición de materiales onomásticos gallegos, en el marco de un convenio de colaboración con la Fundación Camilo José Cela. A lo largo de mi carrera, he participado también en diversas redes y proyectos del ámbito internacional, como el *Atlas Linguistique Roman*, el *Dictionnaire Étymologique Roman*, el *Tesouro do Léxico Patrimonial Galego e Portugués* o *Paremio-Rom. Paremiología Romance: refranes meteorológicos y territorio*. También he participado como organizador de diversos encuentros científicos de ámbito internacional, en diferentes universidades, que han servido como punto de encuentro de especialistas; por su marcado carácter interdisciplinar y por haber sido el presidente del comité organizador, puede mencionarse el último de ellos: *Frontera España-Portugal: personas, pueblos y palabras*, en Alcalá, de 20 a 22 de junio de 2022.

Desde 2005 hasta la actualidad, he producido 72 contribuciones científicas, sin contar reseñas, notas y publicaciones similares. Entre ellas, hay que mencionar una monografía como autor, la dirección de tres corpus digitales, ocho volúmenes

colectivos como coeditor y veintinueve artículos de revista, entre las cuales aparecen diversos títulos internacionales de referencia en las especialidades que he venido cultivando (*Dialectologia et Geolinguistica, Estudis Romànics, Geolinguistique, Journal of Portuguese Linguistics, Zeitschrift für romanische Philologie*, etc). En cuanto a la participación en congresos, he presentado hasta el momento 51 contribuciones (21 de ellas como orador invitado).

He sido codirector de una tesis doctoral sobre las interferencias de las lenguas bantúes en el portugués de Angola, defendida en enero de 2019 en la universidad de Lisboa. Actualmente superviso, también como codirector, una tesis sobre patrimonio inmaterial en la frontera hispano-portuguesa. He actuado como miembro titular de tribunal de tesis doctoral en cinco ocasiones –Barcelona (en dos ocasiones), Cáceres, Santiago de Compostela y Zádár.

Desde mi licenciatura, he participado activamente en tareas docentes de grado y posgrado, en las universidades de Santiago de Compostela, Lisboa y Alcalá. He estado involucrado, además, en otras actividades formativas, como la *École d'été franco-allemande in étymologie romane* organizada por el CNRS y la Univ. de Lorraine (2010, 2014). He sido evaluado una vez en el programa *Docentia* (2022), con el resultado de *Muy favorable*.

Desde 2012, colaboro regularmente como evaluador externo para la ANEP/AEI en diversas convocatorias, incluida la de proyectos de investigación. He sido evaluador para la Comisión Europea de las ayudas MSCA Postdoctoral Fellowships en los años 2020 a 2023. Desde el año 2011, soy miembro del Comité de Redacción de la revista *Verba. Anuario Galego de Filoloxía*. También soy colaborador de la *Linguistic Bibliography* (Brill) desde el año 2017, y he colaborado durante varios años con la *Bibliografía Informatizada de Lingüística Galega* (BILEGA). He efectuado revisiones para diversas revistas (*Lletres asturianas, Revista de Filología Románica, Madrygal*, etc.) y editoriales (Routledge, Univ. Zadar)

Principales proyectos dirigidos

- *Atlas pluridimensional de la frontera España-Portugal* Organismo financiador: Agencia Estatal de Investigación (PID2022-137290NB-I00). Periodo: 1/9/2023 a 31/8/2027. Cantidad concedida (costes directos): 85.000 €

- *Programa de Estímulo a la Excelencia para Profesorado Universitario Permanente*, EPU-INV/2020/011. Organismo financiador: Comunidad de Madrid. Periodo: 2021 - 2024. Cantidad concedida (costes directos): 75.000 €.

- *Frontera hispano-portuguesa: personas, pueblos y palabras*. Organismo financiador: Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades (RTI2018-095899-B-I00). Periodo: 1/1/2019 a 31/12/2022. Cantidad concedida (costes directos): 70.000 €

- *Frontera hispano-portuguesa: documentación lingüística y bibliográfica*. Organismo financiador: MINECO (FFI2014-52156-R). Periodo: 1/1/2015 a 31/12/2017. Cantidad concedida (costes directos): 45.000 €.

Publicaciones más relevantes

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2022): "Una mirada actual al mapa fronterizo: FRONTESPO en territorios lusófonos en España", *eHumanista/IVITRA* 22, pp. 206-222

<https://www.ehumanista.ucsb.edu/sites/default/files/sitefiles/ivitra/volume22/4.2.%20A%CC%81lvarez%20Pe%CC%81rez.pdf>

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2022): "Nuevas perspectivas de investigación sobre las hablas en la frontera entre España y Portugal", en Isabel Molina Martos / Pilar García Mouton (eds.), *Geolingüística en la Península Ibérica*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, pp. 201-219.

<https://arcanaverba.org/cv/textos/geolinguisticacsic.pdf>

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2021): "Language contact on the Spanish-Portuguese border: a contribution from the linguistic landscape perspective", en Miriam Bouzouita / Renata Enghels / Clara Vanderschueren (eds.), *Convergence and divergence in Ibero-Romance across contact situations and beyond*, Berlin / Boston: Walter de Gruyter, pp. 115-146. <https://doi.org/10.1515/9783110736250-005>

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2020): "New Perspectives for Research on Linguistic Communities at the Spanish-Portuguese Border", en Birte Nienaber / Christian Wille (eds.), *Border experiences in Europe*, Baden-Baden: Nomos, pp. 237-261. ISBN: 978-3-8487-5444-1 / 978-3-8452-9567-1. DOI

<https://doi.org/10.5771/9783845295671-237>

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2019): "Personas, pueblos y palabras en la frontera entre España y Portugal", *Bollettino dell'Atlante Linguistico Italiano* (III serie) 43, pp. 191-201.

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (dir.) (2018 -): *Corpus oral de la frontera hispano-portuguesa*, Alcalá de Henares: grupo FRONTESPO. ISSN 2605-0471. <http://www.frontespo.org/es/corpus>

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2018): "Eu às vezes digo com as letras e outras vezes digo sem as letras, porque eu sei escrever. Evolución de trazos dialectais portugueses no século XX". *Estudos de Lingüística Galega*, volume especial 1, pp. 179-192. DOI: <<http://dx.doi.org/10.15304/elg.ve1.3523>>

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2015): "Isoglossas portuguesas nos materiais do *Atlas Lingüístico de la Península Ibérica*: análise crítica da Nova Proposta de Lindley Cintra", *Zeitschrift für romanische Philologie*, 131 (1), 185-223. <https://doi.org/10.1515/zrp-2015-0008>

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2014): "European Portuguese dialectal features: a comparison with Cintra's proposal", *Journal of Portuguese Linguistics* 13-1, pp. 29-62 <http://doi.org/10.5334/jpl.62>

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2013): "A fronteira entre galego e portugués. A perspectiva portuguesa". E. Gugenberger, H. Monteagudo, G. Rei-Doval, (eds.): *Contacto de linguas, hibridade, cambio: contextos, procesos e consecuencias*. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega / Instituto da Lingua Galega, pp. 97-136. ISBN: 978-84-92923-52-6.

<https://arcanaverba.org/cv/textos/simposioilg2010.pdf>

Participaciones en congresos y encuentros científicos (selección)

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso: "El tratamiento de las lenguas de España en los libros de texto de Secundaria". Congreso de la Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura. Oviedo, 25 de noviembre de 2022. Org: SEDLL / Univ. Oviedo

Álvarez Pérez, Xosé Afonso: "História(s) e língua(s) da fronteira Portugal-Espanha: um olhar desde o projeto FRONTESPO", *V Seminário Internacional História e Língua - Interfaces*. Évora, 26 de noviembre de 2020. **[Invitado]**

Álvarez Pérez, Xosé Afonso: "Ilhas e navegação insular na fronteira Portugal-Espanha", *Insularidades em português: Correlações linguísticas e extralinguísticas*. Zúrich, 20 de noviembre de 2020. **[Invitado]**

Álvarez Pérez, Xosé Afonso: "Situaciones de contacto en territorios bilingües de la frontera España-Portugal", Congreso Internacional I ALFALito *Dinámicas lingüísticas de las situaciones de contacto*. Madrid, 30 de octubre de 2019.

Álvarez Pérez, Xosé Afonso: "La situación actual del portugués en Herrera de Alcántara y La Alamedilla", *Línguas e variedades linguísticas ameaçadas na Península Ibérica* (LAPI 2019). Lisboa, 4 de julio de 2019.

Álvarez Pérez, Xosé Afonso: "Dictionnaire Étymologique Roman (DÉRom) [mesa redonda "Proxectos internacionais en curso no ámbito da Lingüística Románica"]". Santiago de Compostela, 14-15 de noviembre de 2018, *Xornadas de Lingüística Románica*. **[Invitado]**

Álvarez Pérez, Xosé Afonso: "Las hablas en la frontera de España y Portugal", *Geolingüística peninsular: investigaciones en curso*, Madrid, 28 de septiembre de 2018. **[Invitado]**

Álvarez Pérez, Xosé Afonso: "Diálogos arraianos: galego(s) e portugués(es) na fronteira", *XII Congreso Internacional da AIEG*, Madrid, 10 a 15 de septiembre de 2018.

Álvarez Pérez, Xosé Afonso: "Cultura raiana: uma visão desde a documentação linguística", *Fronteiras e topografias do poder. Culturas de raia e economias possíveis, entre discursos e práticas*. Lisboa, 15-16 de marzo de 2018. **[Invitado]**

Álvarez Pérez, Xosé Afonso: "Linguistic Documentation of the Spanish-Portuguese Border: assessment of the pilot phase and new challenges for the future", dentro del panel "Advances in Rural Dialectology and Sociolinguistics in European Ibero-

Romance", *International Conference on Language Variation in Europe* (iCLAVE 9). Málaga, 6-9 de junio de 2017.

Álvarez Pérez, Xosé Afonso: "La *fala* de Xálima: de la documentación a la revitalización". *First International Conference on Revitalization of Indigenous and Minoritized Languages*. Barcelona, 19 a 21 de abril de 2017 **[Organización y moderación del panel]**

Álvarez Pérez, Xosé Afonso: "Documenting linguistic diversity at the Spanish-Portuguese border: the project FRONTEPO", *ABS Europe Conference 2016. Differences and discontinuities in a "Europe without borders"*. Luxemburgo, 4-7 de octubre de 2016.

Álvarez Pérez, Xosé Afonso: "Documentando *grises infinitos y delicados*: la Raya hispano-portuguesa". *1º Simpósio Internacional Línguas e variedades linguísticas ameaçadas na Península Ibérica: Documentação e revitalização* (LAPI 2016). Alcanena (Portugal), 1-2 de julio de 2016. **[Invitado]**

Álvarez Pérez, Xosé Afonso: "Some notes on the linguistic image offered by traditional atlases: The case of the *Atlas Lingüístico de la Península Ibérica*". *Sociolinguistics Symposium 21*. Murcia, 15-18 de junio de 2016.

Parte A. DATOS PERSONALES		Fecha del CVA	27/10/23
Nombre y apellidos	María Antonieta Andión Herrero		
Núm. identificación del investigador	Researcher ID	E-4219-2018	
	Código Orcid	http://orcid.org/0000-0002-0233-6611	

A.1. Situación profesional actual

Organismo	Universidad Nacional de Educación a Distancia		
Dpto./Centro	Lengua Española y Lingüística General		
Categoría profesional	Profesor titular de Universidad	Fecha inicio	13/01/2010
Espec. cód. UNESCO	5701.07; 5701.11		
Palabras clave	Dialectología hispánica, Variación lingüística, Lenguas en contacto, Geografía lingüística, Lingüística aplicada a la enseñanza del español como segunda lengua/lengua extranjera		

A.2. Formación académica (título, institución, fecha)

Licenciatura/Grado/Doctorado	Universidad	Año
Licenciada en Filología Hispánica. Especialización en Lingüística Hispánica	Universidad de La Habana (Cuba)	1986 (homologado 10/1994)
Máster Universitario en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera	Universidad de Alcalá (España)	01/1997
Doctora en Filología Hispánica	Universidad de Alcalá (España)	09/1999

A.3. Indicadores generales de calidad de la producción científica (véanse instrucciones)

3 sexenios (el último vivo: 2015-2020)

Citas totales en la Web of Science: 26

Promedio de citas/año durante los últimos 5 años (sin incluir el año actual): Índice h: 2 (Fuente: Web of Science)

Tesis doctorales dirigidas (últimos 10 años): 6 tesis

-Artículos en revistas incluidas en el Arts & Humanities Citation Index y/o Social Sciences Citation Index, del Journal Citation Reports: 6

SCImago Journal Rank (SJR): 10 (Q1, Q3)

Emerging Sources Citation Index: 2

- Citas según Google Scholar (<https://scholar.google.es/citations?user=kekB2R4AAAAJ&hl=es>):

Índices de citas	Total	Desde 2018
Citas	646	382
Índice h	13	10
Índice i10	25	10

Parte B. RESUMEN LIBRE DEL CURRÍCULUM

Doctora en Filosofía y Letras, sección Filología Hispánica, por la Universidad de Alcalá. Formación académica adicional con másteres y cursos de especialización. Profesora Titular de Universidad del Departamento de Lengua Española y Lingüística General de la Facultad de Filología de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED). Directora del Departamento de Lengua Española y Lingüística General (2017-2021). Vicedecana de Calidad e Innovación Docente de la Facultad de Filología (2012-2015), Coordinadora del área de Español Lengua Extranjera del CUID (Centro Universitario de Idiomas a Distancia-UNED, 2001-2009), y asesora científica del Instituto Cervantes (1999-2010). Líneas de investigación y docencia: dialectología y lingüística aplicada a la enseñanza del español como L2/LE. Participación en proyectos de la Academia de Ciencias de Cuba, el Instituto Cervantes y la Real Academia de la Lengua Española. Investigadora Principal del proyecto I+D “Grados de eficacia en ejercicios de incorporación de vocablos al lexicón de aprendices de español segunda lengua/lengua extranjera” del Programa Estatal de Fomento de la Investigación Científica y Técnica de Excelencia, del Ministerio de Economía y Competitividad de España (2014-2017). Coordinadora y autora de manuales de enseñanza de L1 y L2. Profesora de másteres de español como

L1 y L2 en España y Latinoamérica. Coordinadora académica del “Máster de Enseñanza del Español como Segunda Lengua” (2006-2008), del Máster en Comunicación Audiovisual del Servicio Público (2012-2014), del Experto Universitario “Español como segunda lengua: enseñanza y aprendizaje” (2007-2012), todos de la UNED. Profesora de numerosos cursos y talleres de formación de profesores en los ámbitos de Metodología de enseñanza de segundas lenguas, Análisis de materiales de E/LE, Adquisición de segundas lenguas y Variedades del español. Autora de artículos científicos, diccionarios especializados y libros en sus áreas de investigación. Directora de numerosos trabajos de investigación, tesis doctorales y memorias de másteres en Lingüística Aplicada y Dialectología. Miembro del Comité Científico de revistas internacionales de Lingüística Aplicada y directora de la Colección BIBLIOTECA DEL PROFESOR DE ELE.

Parte C. MÉRITOS MÁS RELEVANTES

C.1. Publicaciones (últimos 10 años)

- Andión Herrero, M.^a A.** y C. Criado de Diego (2022): «Los "cubanismo" de Pichardo y su impacto en las obras académicas del siglo XIX». En M. Rodríguez Manzano y E. Bravo-García (eds.), *Lengua y memoria a través de documentación andaluza y cubana del siglo XIX*, monográfico de *Estudios de Lingüística del Español*, 46: 4-34; <https://bop.unibe.ch/index.php/elies/article/view/9058/12059>. ISSN: 1139-8736.
- Andión Herrero, M.^a A.** y M.^a González Sánchez (2022): “En torno al panhispanismo y los panhispanismo(s) en relación con su relevancia y complejidad terminológica”. *Signa*, 31: 247-269. UNED. Facultad de Filología. DOI: <https://10.5944/signa.vol31.2022.29451>. <http://revistas.uned.es/index.php/signa/article/view/29451/24707>. ISSN digital: 2254-9307. ISSN papel: 1133-3634.
- González Sánchez, M.^a y M.^a A. **Andión Herrero** (2021): "Últimas aportaciones metodológicas y perspectivas de futuro en manuales de español-LE/L2". *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación*, 86: 213-231, <https://dx.doi.org/10.5209/clac.75501>. ISSN: 1576-4737.
- Andión Herrero, M.^a A.** (2019): “Del lectocentrismo al plurinormativismo. Reflexiones sobre la variedad del español como lengua segunda o extranjera”. *Estudios filológicos*, 64: 129-148. Universidad Austral de Chile. Facultad de Filosofía y Humanidades. ISSN 0071-1713/ISSN 0717-6171. DOI: 10.4067/s0071-17132019000200129. <http://revistas.uach.cl/index.php/efilolo/article/view/5984>
- Gómez, R. y M.^a A. **Andión Herrero** (2019): “Acerca de las nasales del español y del griego. Reflexiones para la enseñanza del español a grecohablantes”. *ELUA, Estudios de Lingüística Universidad de Alicante*, 33: 87-110. Alicante: Universidad de Alicante. ISSN: 0212-7636.
- San Mateo, A. y M.^a A. **Andión Herrero** (2019): “Eficacia de tres actividades de aprendizaje de vocabulario en español LE/L2: la selección de definiciones, la selección de ejemplos y la escritura de oraciones”, *Verba hispánica*, XXVII: 209-229. Ljubljana University Press, Faculty of Arts. ISSN: 0353-9660/ISSN: 2350-4250. DOI:10.4312/vh.27.1.209-229. <https://revije.ff.uni-lj.si/VerbaHispanica/issue/view/684/499>.
- Andión-Herrero, M.^a A.** (2019): “La unidad y variedad del español en el marco glotopolítico y aplicado actual”. En *Spanish in the global era: ideology, language varieties and curriculum design*, monográfico de *Journal of Spanish Language Teaching*, 6(2): 150-169. ISSN 2324-7800. DOI:10.1080/23247797.2019.1681627.
- Domínguez Pelegrín, J., López Quero, S. y **Andión Herrero, M.^a A.** (2019): “Las creencias de los profesores de español como lengua extranjera sobre los estilos de aprendizaje”. *Revista Española de Lingüística Aplicada (RESLA)*, Asociación Española de Lingüística Aplicada, Castelló: Universitat Jaume I, 32(2): 419-454. ISSN 0213-2028 | E-ISSN 2254-6774: <https://benjamins.com/catalog/resla.17041.dom>.
- Criado, C. y **Andión, M.^a A.** (2019): “El diminutivo en los materiales de español-lengua extranjera de Brasil: Revisión crítica y propuestas”. *Onomázein*, 43. ISSN: 0718-5758. DOI 10.7764/onomazein.43.02.
- Criado, C. y **Andión, M.^a A.** (2016): “Variación y variedad de los diminutivos, los pronombres OD/OI y las formas de tratamiento. Aspectos de interés para la enseñanza de español a lusohablantes”. *Calidoscopio*, 4(1): 102-114.
- Andión, M.^a A.** y Casado, C. (2014): *Variación y variedad del español aplicadas a E-LE/L2*. Madrid: Editorial UNED. ISBN: 978-84-362-5697-0.

C.2. Proyectos

Título: CORPAT-PEPLEs: corpus digital para la preservación y el estudio del patrimonio lingüístico del español (TED2021-130752A-I00)

Fecha de inicio: 1/12/2022 hasta: 30/11/2024

Proyecto estratégico orientado a la transición ecológica y a la transición digital, del Plan estatal de investigación científica, técnica y de innovación 2021-2023, en el marco del Plan de recuperación, transformación y resiliencia

Entidades financiadoras: Ministerio de Ciencia e Innovación, Agencia Estatal de Investigación y Unión Europea "NextGenerationEU"

Investigador principal: Carolina Julià Luna

Tipo de participación: Equipo de investigación

N.º de investigadores: 14

Título: Lengua, identidad y memoria a través de las cartas y la prensa de Andalucía y Cuba (siglo XIX): (P20_01166)

Fecha de inicio: 05-10-2021 hasta: 31-12-2022

PAIDI 2020: Proyectos I+D+i.

Financiación: Junta de Andalucía (Consejería de Economía, Conocimiento, Empresas y Universidad)

Investigador Principal: Eva María Bravo García

Tipo de participación: Equipo de investigación

N.º de investigadores participantes: 13

Título: Cuba y Andalucía en el siglo XIX: estudio de los lazos lingüísticos y culturales desde las Humanidades Digitales (US-1263104)

Fecha de inicio: 01-02-2020 hasta: 30-04-2022

Tipo de Proyecto: Proyectos I+D+i FEDER Andalucía 2014-2020.

Financiación: Junta de Andalucía (Consejería de Economía y Conocimiento), Unión Europea

Investigador Principal: Eva María Bravo García y Ana Mancera Rueda

N.º de investigadores participantes: 12

Título: Grados de eficacia en ejercicios de incorporación de vocablos al lexicón de aprendices de español segunda lengua/lengua extranjera (FFI2013-44117-P)

Proyecto de I+D del Programa Estatal de Fomento de la Investigación Científica y Técnica de Excelencia (Subprograma Estatal de Generación de Conocimiento)

Fecha de inicio: 2014 Hasta: 2016 (2017, prórroga)

Entidad financiadora: Ministerio de Economía y Competitividad

Investigador principal: María Antonieta Andión Herrero, UNED

N.º de investigadores participantes: 5 / Tipo de participación: Investigador principal

C.3. Contratos, méritos tecnológicos o de transferencia

Convenio contrato: Convenio para la realización de tareas aplicadas al español L2/LE

Entidad financiadora: Instituto Cervantes y UNED, Subprograma Estatal de Formación: Subprograma Estatal de Incorporación, del Programa Estatal de Promoción del Talento y su Empleabilidad, Plan Estatal de Investigación Científica y Técnica y de Innovación 2013-2016 con un Personal Técnico de apoyo (PTA2016-12124-I, 2017-2019)

Convocatoria: BOE n.º 316, 29-12-2017

Fecha de inicio: 2018 hasta: 2022

Subvención: 27.000 €

Investigador principal: María Antonieta Andión Herrero, UNED

Tipo de participación: Investigador principal

C.5. Tesis leídas (últimos 10 años)

Dr. Bruno Rafael Costa Venâncio Da Silva. "Variación lingüística y enseñanza de español para brasileños". UNED. Universidad: Universidad Nacional de Educación a Distancia. Facultad: Filología. Mención internacional. CALIFICACIÓN: Sobresaliente Cum Laude. 12/03/2021. Premio extraordinario de Doctorado 2020-2021.

Dr. Javier Domínguez Pelegrín. "La incidencia de los estilos de aprendizaje en la adquisición de la competencia comunicativa del español como segunda lengua o lengua extranjera". UNED.

- Universidad: Universidad Nacional de Educación a Distancia. Facultad: Filología. Mención internacional. CALIFICACIÓN: Sobresaliente Cum Laude. 04/12/2019
- Dr.^a Carmen Chacón García. “Análisis demolingüístico del léxico hispánico: estudio aplicado a las “Nociones específicas” del Plan Curricular del Instituto Cervantes”. Universidad: Universidad Nacional de Educación a Distancia. Facultad: Filología. CALIFICACIÓN: Sobresaliente Cum Laude. 13/09/2016
- Dr.^a Cecilia Criado de Diego. “Variación y variedad del diminutivo en español y su aplicación a la enseñanza del español como lengua extranjera en Brasil”. Universidad: Universidad Nacional de Educación a Distancia. Facultad: Filología. CALIFICACIÓN: Sobresaliente Cum Laude. 01/07/2016
- Dr.^a Ana Berenice Peres Martorelli. “El léxico del español como segunda lengua/lengua extranjera para hablantes de portugués (brasileño): Análisis y consideraciones al inventario de nociones específicas del (Nuevo) Plan Curricular del Instituto Cervantes”. Universidad: Universidad Nacional de Educación a Distancia. Facultad: Filología. CALIFICACIÓN: Sobresaliente Cum Laude. 05/02/2016
- Dr.^a Irene Sánchez Carrón. “Revisión crítica y enriquecimiento del enfoque comunicativo en la enseñanza de segundas lenguas: de la actividad comunicativa al proyecto lingüístico de centro”. Universidad: Universidad Nacional de Educación a Distancia. Facultad: Filología. CALIFICACIÓN: Sobresaliente Cum Laude. 02/10/2015
- Dr.^a Alicia San Mateo Valdehíta. “Aprendizaje de léxico en español como segunda lengua/lengua extranjera: investigación sobre la efectividad de tres tipos de actividades para aprender vocabulario”. Universidad: Universidad Nacional de Educación a Distancia. Facultad: Filología. CALIFICACIÓN: Sobresaliente Cum Laude. 15/12/2012
- Dr. Enrique Oswaldo Ferrer Corredor. “Tres estrategias comparadas en la adquisición de léxico en español como segunda lengua en algunas instituciones educativas de los EE. UU.”. Universidad: Universidad Nacional de Educación a Distancia. Facultad: Filología. CALIFICACIÓN: Sobresaliente Cum Laude. 07/10/2011
- Dr. Alfredo Herrero de Haro. “La adquisición de la fonética del español en estudiantes de distintas regiones dialectales del Reino Unido e Irlanda”. Universidad: Universidad Nacional de Educación a Distancia. Facultad: Filología. CALIFICACIÓN: Sobresaliente Cum Laude. Premio de Doctorado 2011. 12/11/2010
- Dr.^a Ana María Saine Camargo. “El léxico disponible de los estudiantes de la escuela media bonaerense. Aspectos metodológicos y sociolingüísticos”. Universidad: Universidad Nacional de Educación a Distancia. Facultad: Filología. CALIFICACIÓN: Sobresaliente. 01/07/2009
- Dr.^a M.^a Josefa Labrador Piquer. “Enseñanza-Aprendizaje del Español como Lengua Extranjera: manuales didácticos”. Universidad: Universidad Nacional de Educación a Distancia. Facultad: Filología. CALIFICACIÓN: Sobresaliente Cum Laude. 29/10/2004

C.6. Ponencias en congresos internacionales (selección últimos 10 años)

1. 33.º Congreso Internacional de ASELE: Interacción, discurso y tecnología en la enseñanza del español LE/L2/LH. Ana Morales Iturriaga y María Antonieta Andión Herrero. Comunicación: Dificultades de marcación de panhispanismos y españolismos en las «Nociones generales» del *Plan curricular del Instituto Cervantes*. Universidad de Burgos, España, 29 de agosto al 2 de septiembre de 2023.
2. 40 Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA): Interdiscursividad y géneros digitales: ciencia abierta y multilingüismo. María Antonieta Andión Herrero, Alicia San Mateo Valdehíta y María González Sánchez. Comunicación: "GEOLEXI: Una herramienta de redes geolectales del mundo hispánico para la enseñanza del español como LE/L2". AESLA, Universidad de Extremadura, Mérida, España, 24 al 30 de abril de 2023.
3. VIII Jornadas Internacionales del Español: Contenidos y perspectivas metodológicas relegadas en la enseñanza del español como lengua extranjera. M.^a Antonieta Andión Herrero. Comunicación por invitación: "Hacia la enseñanza de un léxico plurinormativo: La herramienta GEOLEXI y su planteamiento ecolingüístico". Universidad de Valladolid. Departamento de Lengua Española. 13 al 14 de abril de 2023.
4. IX Congreso Internacional de la Lengua Española: *Lengua española, mestizaje e interculturalidad. Historia y futuro*. Panel 4.4. El español: lengua policéntrica. *La elección de la variedad lingüística en la educación*. M.^a Antonieta Andión Herrero. Comunicación por invitación: "La elección del modelo lingüístico en el marco de una lengua policéntrica".

- Ministerio de Asuntos Exteriores/Instituto Cervantes/Real Academia Española, Cádiz, 27 al 30 de marzo de 2023.
5. 32.º Congreso Internacional de ASELE: *Comunicación, traducción pedagógica y humanidades digitales en la enseñanza del español como LE/L2/LH*. María Antonieta Andión Herrero, Alicia San Mateo Valdehita y María González Sánchez. Comunicación: "Dificultades de marcación de panhispanismos y españolismos en las «Nociones específicas» del *Plan curricular del Instituto Cervantes*". Università di Verona, Italia. Del 31 de agosto al 3 de septiembre de 2022.
 6. 39º Congreso Internacional de la Sociedad Española de Lingüística Aplicada (AESLA), María Antonieta Andión Herrero, Cecilia Criado de Diego, Alicia San Mateo Valdehita, María Luisa Veuthey Martínez. Comunicación: "Propuesta de americanismos en las «Nociones específicas» del *Plan curricular de Instituto Cervantes*: un planteamiento ecolingüístico de la diversidad léxica en ELE/L2". Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Islas Canarias, España. Del 27 al 29 de abril de 2022.
 7. V Congreso Internacional SICELE: Cultura, intercultura y certificación lingüística. María Antonieta Andión Herrero y María González Sánchez. Comunicación: "Los panhispanismos en el inventario léxico de «Nociones específicas» del *Plan curricular del Instituto Cervantes*: relevancia de su marcación y ampliación". Universidad de Salamanca-SICELE, España. Del 10 al 12 de noviembre de 2021.
 8. XII Simposio Internacional de la Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y de la Literatura (SEDLL). M. A. Andión, C. Criado, M. J. Labrador, A. San Mateo. Comunicación: "Aprendizaje de vocabulario en español lengua extranjera y grados de eficacia en la incorporación léxica de ELE/L2: Resultados finales del proyecto INVOLEX para grupos monolingües y plurilingües". SEDLL e Instituto Cervantes de Cracovia. 25-28/03/18.
 9. XXVII Seminario de Lenguas Modernas de la XXXI Feria Internacional del Libro de Guadalajara. Ponencia plenaria invitada: "La variedad del español y su enseñanza como lengua extranjera/segunda: La disputa entre el lectocentrismo y el plurinormativismo". Universidad de Guadalajara (México), 27-29/11/17.
 10. 18th World Congress of Applied Linguistics. M. A. Andión, San Mateo, A., C. Criado y M. J. Labrador. Comunicación: "Aprendizaje de vocabulario en español lengua extranjera y grados de eficacia en la incorporación léxica". Asociación de Lingüística Aplicada de Brasil (ALAB), Río de Janeiro, 23-28/07/17.
 11. 35º Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada. San Mateo, A., C. Criado, M. A. Andión, C. Chacón y M. J. Labrador. Comunicación: "Grados de eficacia en la incorporación léxica en ele: resultados en aprendices franceses (París)". Universidad de Jaén, 3-5/05/17.
 12. III Congreso Internacional SICELE. Investigación e innovación en ELE. M. A. Andión y C. Criado. Comunicación: "La variedad fonética del español: reflexiones en torno a la evaluación coordinada de la expresión e interacción orales". SICELE-Instituto Cervantes, 16-18/11/16.
 13. XXVII Congreso Internacional de ASELE. Comunicación: "Etnocentrismo lingüístico vs. plurinormativismo. Consideraciones sobre la variación y variedad del español-LE/L2". ASELE-Universidad de La Rioja. 7-11/09/16.
 14. Coloquio Internacional de la AEPE. M. A. Andión, C. Chacón, M. J. Labrador y A. San Mateo. Comunicación: "Grados de eficacia en la incorporación léxica en ELE: Aplicación piloto de Santiago de Chile". Asociación Europea de Profesores de Español (AEPE). Cracovia, 19-23/03/16.
 15. Seminário Ibero-Americano da Diversidade Lingüística. M. A. Andión. Comunicación (ponencia invitada): El español: diversidad y variación. Aspectos lingüísticos y extralingüísticos de interés. Sao Paulo, 17-20/11/14.

C.7. Asociaciones a las que pertenece

Asociación de Lingüistas de Cuba, Asociación de Historiadores de Cuba, Asociación de Lingüistas y Filólogos de América Latina (ALFAL), Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera (ASELE), Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA).

Parte A. DATOS PERSONALES

Fecha del CVA	09/06/2023
----------------------	------------

Nombre y apellidos	C. Victoria Marrero Aguiar		
DNI/NIE/pasaporte		Edad	
Núm. identificación del/de la investigador/a	WoS Researcher ID (*)		
	SCOPUS Author ID(*)		
	Open Researcher and Contributor ID (ORCID) **		

A.1. Situación profesional actual

Organismo			
Dpto./Centro			
Dirección			
Teléfono		correo electrónico	
Categoría profesional		Fecha inicio	
Palabras clave			

A.2. Formación académica (título, institución, fecha)

Licenciatura/Grado/Doctorado	Universidad	Año
Licenciado en Filología Hispánica Mención Lingüística	Universidad Complutense de Madrid	1985
Doctor en Filología, Sección Filología Hispánica, subsección Lingüística Hispánica	Universidad Complutense de Madrid	1988

A.3. Indicadores generales de calidad de la producción científica (véanse instrucciones)

- 5 sexenios de investigación reconocidos por la ANEP.
- Dirección de cuatro tesis doctorales calificadas con la máxima nota (una de ellas con Mención Internacional). Codirección actual de dos tesis en las universidades de Santiago de Compostela y Zaragoza.
- Publicaciones: 9 libros (algunos en coautoría), 25 capítulos de libro, 25 artículos en revistas.
- Número de citas: alrededor de 800 (Google Scholar)
- H index: 14, i10 Index: 19 (Google Scholar)
- Pertenencia al comité científico de las revistas *Estudios de Fonética Experimental*, *Loquens*, *Estudios de Lingüística Clínica*, *Revista de Investigación en Logopedia* y *Revista de la Sociedad Española de Lingüística*. Organizadora del VII Congreso de *Fonética Experimental* (2017), IX Congreso de la Asociación para el Estudio de la Adquisición del Lenguaje (2019) y del Congreso para la Normalización Lingüística de la Lengua de Signos (2019). Evaluadora para múltiples publicaciones nacionales e internacionales. Desde 2023 es secretaria editorial de la revista *Loquens*. Desde 2019 es vicepresidenta de la *Sociedad Española de Lingüística*.

Parte B. RESUMEN LIBRE DEL CURRÍCULUM (máximo 3500 caracteres, incluyendo espacios en blanco)

Trayectoria académica: mi docencia combina materias básicas de introducción a la Lingüística y Fonética y Fonología de la Lengua Española en primeros cursos de grado con otras de especialización en Lingüística aplicada: aprendizaje de primeras y segundas lenguas y lingüística clínica. Además de la docencia periódica en la UNED, participo desde 2010 en el *Máster en Ensenyament d'Espanyol i de Català com a Segones Llengües* de la Universitat de Girona, y desde 2016 en el *Máster Universitario en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera*. Puntualmente he sido invitada en diversas universidades españolas (UCM, UAM, UB, U. Sevilla, Usal, USC, UGr, U.Vigo, etc.) e internacionales (U. Torino, U. Salerno, U. Oxford, U. Western Sydney).

Tareas de gestión científica recientes: he participado en las comisiones de la Agencia Estatal de Investigación, programas Ramón y Cajal 2017, Retos y Excelencia 2014, 2015 y 2016; soy evaluadora de la ANEP desde 2006, y de agencias autonómicas e hispanoamericanas. En la universidad coordinado un programa de doctorado interuniversitario, he sido vicedecana de



estudiantes e investigación. Soy la IP del grupo de investigación Actualing y del grupo de innovación docente InnoLen(g). En cuanto a organización de eventos científicos, he presidido los comités organizadores del VII Congreso Internacional de Fonética Experimental en 2017 y del IX Congreso Internacional de Adquisición del Lenguaje en 2019, y he colaborado en la organización de los Simposios de la Sociedad Española de Lingüística desde 2013.

Mi carrera investigadora se desarrolla en tres líneas principales:

1) Fonética del español, desde un punto de vista acústico y especialmente perceptivo, con publicaciones en *Speech Communication* (Ortega, González y Marrero 2000; Mendoza et al. 2003, Jiménez-Bravo y Marrero-Aguiar, aceptado), *Revista de Filología Española* (Albalá y Marrero, 1995), *Estudios de Fonética Experimental* (Marrero, 2008), *Procesamiento del Lenguaje Natural* (Battaner et al, 2005, Cappelli, Marrero y Albalá 2004), capítulos de libros en editoriales como John Benjamins (Escandell, Marrero y Pérez-Ocón, 2013), etc. Presentaciones en congresos internacionales como *Acoustics08, 15th International Congress of Phonetic Sciences* (Barcelona, 2003), ponencias invitadas en *XXX Aniversario del Laboratorio de Fonética de la UB* (Barcelona, 2008), *V Congreso Internacional de Fonética Experimental* (Cáceres, 2011), *Simposio Metodología para o estudo perceptivo da variação prosódica dialectal* (Santiago de Compostela, 2013) *X convegno annuale dell'Associazione Italiana Scienze della Voce* (Turín, 2014), etc.

2) Psicolingüística, adquisición y desarrollo de la lengua materna (colaboración con el Istituto di Linguistica Computazionale, de Pisa, y con la cátedra del Profesor Wolfgang Dressler, en Viena), y estudio de los trastornos del lenguaje relacionados con déficits de audición y dislexia (en colaboración con el Hospital Ruber Internacional, entre otros). Publicaciones: capítulos de libros en editoriales como Mouton de Gruyter (Aguirre y Marrero, 2009), John Benjamins (Marrero, Aguirre y Albalá, 2007), *Lincoln Studies in Theoretical Linguistics* (Marrero, Albalá y Moreno-Torres, 2002), o *Multilingual Matters* (volumen editado por Martin J. Ball, David Crystal y Paul Fletcher, 2012); ponencia invitada en *Morforetem-2021*, etc.

3) Lingüística aplicada: enseñanza de la pronunciación (Marrero 2022 en; Colantoni, Escudero, Marrero-Aguiar y Steele 2021 en *Frontiers of Communication*), y, especialmente, Lingüística Clínica: capítulos en Arco Libros (Marrero, Rodríguez e Igualada, 2014), Masson-Elsevier (Marrero y Cárdenas, 2013), *Revista de Logopedia, Foniatria y Audiología* (Mendoza, Carballo y Marrero, 2000), *Behavioural Brain Research* (Jiménez-Bravo, Marrero y Benítez Burraco, 2017) o *Loquens* (Elvira-García y Marrero Aguiar 2020); edición de las *Actas del I Congreso Internacional de Lingüística Clínica*, 2009; contratos de investigación con Amplifon o Phonak; ponencia invitada en *Psylex 2019*, etc.

Parte C. MÉRITOS MÁS RELEVANTES (ordenados por tipología)

C.1. Publicaciones

Codesido, A.I., Hermández Sacristán y Marrero-Aguiar, V. (eds.) (2023) *Lingüística clínica en el ámbito hispánico. Un panorama de estudios*. Berlín, Peter Lang, Studia Romanica et Linguistica. Vol. 72. ISBN 978-3-631-89395-1

de Ema, A. y Marrero-Aguiar, V. (2023). Estimulación del habla mediante musicoterapia a una niña con síndrome de Phelan-McDermid. En Codesido, A.I., Hermández Sacristán y Marrero-Aguiar, V. (eds.) (2023) *Lingüística clínica en el ámbito hispánico. Un panorama de estudios*. Berlín, Peter Lang, pg. 111-128.

Marrero Aguiar, V. y Aguirre Martínez, C. (2023). La adquisición del diminutivo, el plural y la reflexión verbal en español: Un análisis desde la morfología natural. En Martín Vega, R.A. (ed.) *Adquisición de la morfología*. Editorial Pirámide, pp. 17-35.

Rodríguez-Ferreiro, M., Durán-Bouza, M., & Marrero-Aguiar, V. (2023). Design and Development of a Spanish Hearing Test for Speech in Noise (PAHRE). *Audiology Research*, 13(1), 32-48.

Marrero Aguiar, V. (2022). Aportación de las investigaciones con neuroimagen funcional a los estudios lingüísticos. *Estudios de lingüística del español*, 45, 0159-183.

Marrero Aguiar, V. (2021). Pronunciation improvement in MOOCs: un unavoidable challenge. *Lengua y migración / Language and Migration* 13:2, pp. 149-170.



- Colantoni, L., Escudero, P., Marrero-Aguiar, V., & Steele, J. (2021). Evidence-based design principles for Spanish pronunciation teaching. *Frontiers of Communication* 6: 639889. doi: 10.3389/fcomm. (13 pg.)
- Elvira-García, W., & Aguiar, V. M. (2020). El ritmo y la tasa de habla como ayuda diagnóstica en síndromes neurodegenerativos de los lóbulos fronto-temporales. *Loquens*, 7(1), e068-e068 (14 pg.)
- Jiménez Bravo, M. y Marrero-Aguiar, V. (2020). Multimodal perception of prominence in spontaneous speech: A methodological proposal using mixed models and AIC. *Speech Communication* 124 (pp. 28-45).
- Zuheros Garrido, L., & Marrero Aguiar, V. (2019). La edad en la adquisición de la morfología nominal de género y número del español por parte de sinohablantes. *ELUA: Estudios de Lingüística. Universidad de Alicante*, (33), 233-248.
- Marrero Aguiar, V., Benítez-Burraco, A., & Jiménez-Bravo Bonilla, M. (2019). El ritmo en el lenguaje y su reflejo en las oscilaciones cerebrales: Implicaciones en la dislexia. En Paredes Duarte, M.J. (ed). *Cuestiones de Lingüística clínica: Trabajos presentados al V Congreso Internacional de Lingüística clínica* (pp. 127-142). Editorial UCA.
- Marrero, V. & Fresno, V. (2019) Exploiting a multimedia academic corpus for learning Spanish as a Foreign Language: *Video4ELE-UNED*. En J. M. Lahoz-Bengoechea & R. Pérez Ramón (Eds.), *Subsidia. Tools and resources for speech sciences* (pp. 55–57). Málaga: Universidad de Málaga.
- Jiménez-Bravo, M.; Marrero-Aguiar, V; Benítez-Burraco, A. (2017) An oscillopathic approach to developmental dyslexia: From genes to speech processing. *Behavioural Brain Research*. 329, pp. 84 – 95.
- Marrero Aguiar, V. (coord.). (2017) *Introducción a la fonética judicial. Variación inter e intralocutor en español: el proyecto VILE*. Valencia, Tirant lo Blanch, 192 pg. ISBN 9788491193999.
- Maggio, M., Marrero Aguiar, V., Calvo, J.C. (2016). Material para la evaluación de la percepción del habla en ruido en niños: frases PIP-UNED. FIAPAS: Federación Ibérica de Asociaciones de Padres y Amigos de los Sordos, ISSN 1135-3511, N°. 158, págs. 22-23
- Marrero Aguiar, V y Albalá Hernández, M. J. (2016) Pasado, presente y futuro del laboratorio de fonética en España. En Fernández Planas, A.M. (ed): *53 reflexiones sobre aspectos de la fonética y otros temas de lingüística*. Universidad de Barcelona, pp. 385 - 393.
- Marrero Aguiar, V. (2015) La percepción del habla en ruido: un reto para la lingüística y para la evaluación audiológica (estudio experimental). *Revista española de lingüística*, 45(1), 129-151.
- Marrero Aguiar, V.,; López Bascuas, L.E. y Martín Fernández, J.L. (2015): "El ritmo lingüístico en la caracterización del locutor. Percepción y aplicaciones judiciales. En Cabedo, A. (ed.): *Perspectivas actuales en el análisis fónico del habla. Tradición y avances en la fonética experimental*. Anejo de la Revista Normas, pp. 335-346.
- Marrero Aguiar, V. (2014). "Metodología de investigación en Fonética Perceptiva". En Congosto, Y., Montero, M.L. y Salvador, A. (eds). *Fonética experimental, educación superior e investigación*, pp. 503-542. Madrid, Arco Libros La Muralla.
- Marrero Aguiar, V.; Rodríguez Cruz, M.; Igualada Pérez, A. (2014). "Los efectos del ruido sobre la percepción del habla. Aplicaciones audiométricas". Penas, A. (ed). *Panorama de la fonética española actual*. pp. 368 - 400. Arco Libros.
- Fernández Planas, A. M., Marrero Aguiar, V. Vilaseca, I., y Martínez Celdrán, E. (2014). Incidencia de una semana de docencia en la fonación de los profesores. *Quaderns de filología. Estudis lingüístics*, (19), 71-92.
- Marrero Aguiar, V.; de Cárdenas Díaz de Espada, M.R. (2013) "Audiología verbal". *Tratado de audiolología*. pp. 103 - 125. Masson-Elsevier.
- Escandell Vidal, M.V.; Marrero Aguiar, V.; Pérez Ocón, P. (2013) "Prosody, information structure and evaluation". Thompson, G. and Alba, L (Eds.): *Evaluation in Context*. pp. 153 - 178. John Benjamins.
- Marrero Aguiar, V.; Álvarez, J.F. (2013). "La emergencia de una tercera cultura: la cultura digitalmente mediada". *Cuadernos Hispanoamericanos*. 761, pp. 7 - 20. AECID.
- Codesido, A.I.; Coloma, C.J.; Garayzábal, E.; Marrero, V.; Mendoza, E.; Pávez, M. (2012) "Spanish Acquisition and the Development of PERSL". En Ball, Martin J.; David Crystal



- y Paul Fletcher (eds): *Assessing Grammar: The Languages of LARSP*. pp. 245 - 281. Multilingual Matters Limited.
- Marrero Aguiar, V. (2012). La normalización en LSE: perspectivas desde la lingüística En *Estudios sobre la lengua de signos española: III congreso nacional de lengua de signos española : hacia la normalización de un derecho lingüístico y cultural*, Madrid, ISBN 9788436262704, págs. 417-434
- Escandell Vidal, V; Marrero Aguiar, V; Casado Fresnillo, C; Gutiérrez, E.; Polo Cano, (2011) *Invitación a la Lingüística*. 419 pág.. CEURA-UNED.
- Escandell Vidal, V; Marrero Aguiar, V; Casado Fresnillo, C; Gutiérrez, E.; Ruiz-Va, P. (2010) *El lenguaje humano*. 445 pág. CEURA-UNED.
- Marrero, V. y Pineda, I. (eds) (2009) *La Lingüística ante el reto de la aplicación clínica*. Actas del II Congreso Internacional de Lingüística Clínica. Linguistics: the Challenge of Clinical Application. Proceedings of the II International Conference on Clinical Linguistics. 572 pp. Madrid, Euphonia Ediciones.

C.2. Proyectos

Nombre del proyecto: Smart Sounds Lab. Laboratorio virtual de Fonética. I.P. Juan M.^a Garrido y Victoria Marrero. N.º de investigadores/as: 5; personal técnico: 1. Entidad de realización: UNED. Nombre del programa: Proyectos I+D+i estratégicos orientados a la transición ecológica y a la transición digital 2021, Ministerio de Ciencia. Fecha de inicio-fin: 01/01/2023 - 31/12/2024.

Nombre del proyecto: ALmamaTER. Vídeos educativos contra la malnutrición infantil desde la pragmática intercultural y la comunicación eficaz: las madres y cuidadoras como destinatarias clave. I.P. Victoria Marrero. N.º de investigadores/as: 5. Entidad de realización: UNED. Nombre del programa: Proyectos UNED-Banco de Santander. Fecha de inicio-fin: 01/06/2018 - 31/05/2020.

Nombre del proyecto: Entornos digitales para el debate, la argumentación y el conocimiento colectivo. EUIN2015-62461. I.P. J. Francisco Álvarez. N.º de investigadores/as: 11. Entidad de realización: UNED. Nombre del programa: Ministerio de Economía y Competitividad. Convocatoria Europa Investiga. Fecha de inicio-fin: 01/10/2015 - 01/10/2017.

Nombre del proyecto: Los trastornos del lenguaje como oscilopatías: hacia un cambio de paradigma en Lingüística clínica. I.P. Antonio Benítez Burrado. Entidad de realización: Universidad de Huelva. N.º de investigadores/as: 3 Entidad financiadora: Programa Estatal de Fomento de la Investigación Científica y Técnica de Excelencia, subprograma de Generación del Conocimiento, modalidad 2 ("Explora Ciencia"). Reference: FFI2014-61888-EXP. Fecha de inicio: 01-01-2015 to 31-12-2016.

Nombre del proyecto: EMOCión y Lenguaje en acción: La FUNción Discursiva Emotiva/evaluativa en distintos Textos y contextos dentro del mundo del Trabajo - FFI2013-47792-C2-1-P I.P. Laura Alba Juez. Entidad de realización: UNED. N.º de investigadores/as: 19. Entidad/es financiadora/s: MINECO Tipo de entidad: Agencia Estatal. Fecha de inicio-fin: 01/01/2014 - 01/06/2017

Nombre del proyecto: ESTIVOZ-Grado de espontaneidad y factores temporales en el disimulo de la voz - FFI2014-59848-C2-2-P. I.P. Joaquim Llisterri. Entidad de realización: Universitat Autònoma de Barcelona. N.º de investigadores/as: 5. Entidad/es financiadora/s: Ministerio de Economía y Competitividad. Fecha de inicio-fin: 01/01/2015 - 31/06/2018.

Nombre del proyecto: VILE-P: Estudio acústico y perceptivo de la variación prosódica inter e intralocutor en español. I.P. Joaquim Llisterri. Entidad de realización: Universitat Autònoma de Barcelona. N.º de investigadores/as: 6. Entidad/es financiadora/s: Ministerio de Ciencia e Innovación. Fechas de inicio-fin: 2011-2013.

C.3. Contratos, méritos tecnológicos o de transferencia



Nombre del proyecto: Contrato para la realización de materiales de audiometría verbal infantil entre la UNED y el Programa Infantil Phonak (PIP)
Grado de contribución: Coordinador/a científico/a N° de investigadores/as: 3
Entidad/es financiadora/s: Phonak Ibérica Tipo de entidad: Entidad Empresarial
Fecha de inicio: 2010 Duración: 5 meses. Cuantía total: 3.500 €

Nombre del proyecto: Elaboración de materiales de audiometría verbal en ruido
Grado de contribución: Coordinador/a científico/a. N° de investigadores/as: 3
Entidad/es financiadora/s: Amplifon Ibérica S.A.U. Tipo de entidad: Entidad Empresarial
Fecha de inicio: 2008 Duración: 6 meses. Cuantía total: 4.000 €

Nombre del proyecto: Contrato para formación especializada
Grado de contribución: asesora profesional. N.º investigadores: 1
Entidad/es financiadora/s: A.G.Bell International. Tipo de entidad: Fundación
Fecha de inicio: 2022. Duración: 3 meses. Cuantía total: 660 €.

María Pilar Montero Curiel

	Fecha del CVA	27/10/2023
Código Orcid	0000-0002-1911-0870 https://orcid.org/0000-0002-1911-0870	

A.1. Situación profesional actual

Organismo	UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA		
Dpto./Centro	FILOLOGÍA HISPÁNICA Y LINGÜÍSTICA GENERAL FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS		
Categoría profesional	Profesor Titular de Universidad	Fecha inicio	16-07-1999
Espec. cód. UNESCO	5701.03 - 5702 - 5703. (5403.03) – 5705.05 - 5705.10 – 5705.99 (Dialectología) – 2201.01- 2201.03 – 2201.08 – 2411.13 – 2411.14		
Palabras clave	Historia de la Lengua Española, Fonética y Fonología históricas, Morfosintaxis Histórica, Dialectología, El habla de Extremadura, Español Lengua Extranjera		
Palabras clave inglés	History of the Spanish Language, Historical Phonetics and Phonology, Historical Morphosyntax, Dialectology, The speech of Extremadura, Spanish Foreign Language		

A.2. Formación académica (*título, institución, fecha*)

Licenciatura/Grado/Doctorado	Universidad	Año
Licenciada en Filología Hispánica y Grado en Filología Hispánica (Memoria de Licenciatura)	Universidad de Extremadura Sobresaliente	1988
Doctora en Filosofía y Letras (Lengua Española)	Universidad de Extremadura Sobresaliente Cum Laude por unanimidad	1993

A.3. Indicadores generales de calidad de la producción científica (*véanse instrucciones*)

1. Sexenios de investigación: 4

2. Tesis doctorales dirigidas en los últimos diez años: 1 (defendida el 24 de enero de 2020): Ana Alicia Manso Flores, "Análisis del léxico diferencial en el Val de Xálima (Cáceres)"

Parte B. RESUMEN LIBRE DEL CURRÍCULUM

Profesora Titular del Dpto. de Filología Hispánica y Lingüística General de la Universidad de Extremadura desde 1999 (antes becaria de investigación desde 1989 y profesora ayudante y luego asociada TC desde 1993).

Durante los cursos 2005-2007, Profesora Visitante dependiente del Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD) en la Philipps-Universität Marburg, Alemania.

Durante los cursos 2007-2008, Profesora Visitante dependiente del Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD) en la Liebig-Universität Giessen, Alemania.

Entre 2008 y 2010, Profesora en la Karls-Ruprecht Universität Heidelberg, Alemania.

Desde el curso 2012-2013 hasta 2018-2019, profesora invitada en el Máster *El análisis gramatical y estilístico del español* que ofrece la UNED, en el que he impartido, junto con María Luisa Montero Curiel, la asignatura *El análisis morfológico*.

Profesora colaboradora en el Instituto Cervantes de Frankfurt (2011-2014).

Profesora en el curso de Posgrado en Lingüística hispánica en la Universidad Francisco Marroquín de Guatemala (curso 2016-1017).

Sexenios de investigación nacionales: 4

Quinquenios: 6 (el último, concedido en 2020 con un premio a la Excelencia Docente del programa DOCENTIA).

Cargos académicos unipersonales: Secretaria del Departamento de Filología Hispánica (1997-2002 y octubre 2020 hasta hoy).

Tutora de numerosos TFG y TFM, tanto en Alemania como en España, sobre distintos aspectos de la lengua española, en especial la enseñanza de E/LE, las hablas extremeñas, la historia del léxico y la historia externa de la lengua española.

Ha disfrutado de varias becas de movilidad de larga duración (Alemania, Costa Rica) en las que ha llevado a cabo proyectos de investigación relacionados con la dialectología, la geografía lingüística y la enseñanza de la lengua española a extranjeros.

Profesora (últimos 9 años, en la Universidad de Extremadura) de las asignaturas *Gramática Normativa*, *Gramática histórica*, *Fonética y Fonología Españolas*, *Lexicología y Lexicografía españolas*, *Introducción a la Investigación Lingüística* (esta última en el Máster Universitario de Investigación de la UEx); también ha impartido ininterrumpidamente, desde 1998 hasta marzo de 2020, diversas asignaturas a estudiantes americanos acogidos a los programas que la UEx tiene implantados en Cáceres (*Fonética y Fonología Españolas*, *Conversación*, *Gramática*, *Dialectología* para la Iowa State University, Michigan State University y Kalamazoo College).

Ha impartido conferencias y seminarios sobre diferentes aspectos de la Historia de la lengua española, la formación Dialectología, la enseñanza de E/LE en centros nacionales y extranjeros (Univ. de Marburg, Univ. Palackého de Olomouc (República Checa).

Sus publicaciones giran en torno a varias líneas: la Dialectología española, con especial atención a las modalidades extremeñas; la historia del léxico y la Historia de la lengua española. Otra línea secundaria de investigación se refiere a cuestiones relacionadas con las tradiciones populares extremeñas y sus manifestaciones literarias: cuentos, juegos y fiestas populares, sobre lo que ha escrito diferentes libros y artículos.

Parte C. MÉRITOS MÁS RELEVANTES (ordenados por tipología)

C.1. Publicaciones

C.1.1. LIBROS:

1. José Manuel González Calvo, *Gramática de la cuantificación superlativa en español*, Cáceres, Servicio de Publicaciones UEx, Colección Magistri, 2020, ISBN 978-84-9127-056-0 [Edición conjunta con M.L.M.C].
2. Marciano Curiel Merchán, *Fiestas extremeñas* (edición, introducción y notas). Badajoz, Servicio de Publicaciones de la Diputación Provincial. 2016 (ISBN: 978-84-7796-296-0)
3. *Medicina popular extremeña* (Encuestas en Madroñera), Cáceres, Real Academia de Extremadura, 1992 (ISBN: 84-600-7987-2).
4. *Vocabulario de Madroñera* (Cáceres), Cáceres, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura, 1995 (ISBN: 84-7723-209-1).
5. *El habla de Madroñera* (Cáceres) Cáceres, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura, 1997 (ISBN: 84-7723-262-8).

6. *Einstieg Spanisch*, München, Hueber (ISBN: 3-19-021612-6) (en colaboración con L.v.C.)
7. *Einstieg Spanisch für Kürzentschlossene*, Münche, Hueber, 2001 (ISBN: 3-19-004143-1) (en colaboración con L.v.C.)
8. *Spanisch ganz leicht in 20 Tagen*, München, Hueber Verlag, 2011 (ISBN: 9783-3-19-107899-7) (en colaboración con L.v.C.)
9. *El léxico animal del Cancionero de Baena*, Frankfurt, Iberoamericana – Vervuert, Colección Medievalia, n.º 9, 2005, 345 págs. (ISBN (Iberoamericana): 84-8489-218-2 / ISBN (Vervuert: 3-86527-201-0).
10. *El extremeño*, Madrid, Arco/Libros, 2006, 95 págs. (ISBN: 84-7635-650-1
11. *En la prehistoria de los estudios sobre el español coloquial. Frases y diálogos de la vida diaria*, de Werner Beinhauer, Cáceres, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura, 2014, 242 págs. (ISBN-10: 84-77232-113).
12. *Cuentos Extremeños* (autor: Marciano Curiel Merchán) edición, introducción y notas), Mérida, Editora Regional de Extremadura, Serie Rescate, n.º 28, 2006, 495 págs. (ISBN: 84-7671-880-2).
13. *Juegos infantiles de Extremadura*, de Marciano Curiel Merchán (edición, introducción y notas), Mérida, Editora Regional de Extremadura, Serie Rescate, n.º 44, Mérida, 2012, 193 págs. (ISBN: 978-84-9852-330-0).

C.1.2. ARTÍCULOS

1. (2023), “El doblete *correcto / correcho* y sus derivados en la diacronía del español”, en *Zeitschrift für romanische Philologie*, 139/3, 691-710.
2. (2021), “Sufijación y género gramatical”, en *Studia UBB Philologia*, LXIV, 4, 95-110. (en colaboración con M.L.M. C. DOI:10.24193/subbphilolo.2021.4.06
3. (2021) “Aportaciones a la historia del género ambiguo en español: a propósito de *tizne*”, en *Anuario de Letras. Lingüística y Filología*, IX/1, primer semestre de 2021, 133-155.
4. (2021) “Aportaciones a la lexicografía histórica del español: la evolución de los términos *ama* y *criada*”, en *RILex, Revista sobre Investigaciones Léxicas*, 4/1, 47-67.
5. (2020): “Unidades fraseológicas y humor antirrepublicano en la revista *Fotos (1937-1663)*”, en *Estudios de Lingüística del Español ELiES*, 43, 167-182.
6. (2020): “Tendencias antihiáticas y procesos de palatalización en el español actual: a propósito del verbo *tunear*”, en *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 68 / 2, págs. 723-746.
7. (2019): “Reflexiones sobre el género del sustantivo *sartén* en la diacronía del español, en *Revista de Filología Española*, XCIX / 1, págs. 333-355.
8. (2018): “Doce cuentos extremeños inéditos de Marciano Curiel Merchán”, en *Revista de Estudios Extremeños*, LXXIV, 1003-1028.

C.1.3. CAPÍTULOS DE LIBROS:

1. (2021): “El orden de los elementos”, en *Pragmática. Estrategias para comunicar*. Coord. Por Sara Robles. Madrid: Edelsa/Anaya, pp. 135-152. (en colaboración con M.L.M.C.)
2. (2021): “Variación lingüística al servicio de la propaganda política: las viñetas de humor antirrepublicano durante la guerra civil española”, en *Bornistik. Festschrift Joachim Born zum 65. Geburtstag*, Justus-Liebig Universität Gießen (Alemania).
3. (2020): “Reflexiones sobre la diptongación del hiato en español”, en *Aportaciones y retos de la tradición cultural hispánica en una sociedad global* (Edición conjunta a cargo de Kyra A. Kietrys; María Luisa Montero Curiel; Carmen T. Sotomayor; Adam L. Winkel), Cáceres, Universidad de Extremadura, 2020, págs. 207-217.
4. (2019): “De *Granada* a *Granadilla*: el sufijo diminutivo *-illo* en la toponimia extremeña”, en *Lengua, cultura, discurso. Estudios ofrecidos al Profesor Manuel Casado Velarde*, Pamplona, EUNSA (Universidad de Navarra), págs. 669-684.

5. (2018): "Bonito no, lo siguiente: un nuevo procedimiento de superlación intensiva en el español actual", *Vivat diversitas – Romania una, linguae multae. Festschrift für Isabel Zollna zum 60. Geburtstag*. Ibídem, Stuttgart, 29-44.

C.2. Proyectos

1. NOMBRE DEL PROYECTO: La formación de la conciencia figurativa en la etapa de educación primaria: el humor y la fraseología

ENTIDAD FINANCIADORA: Ministerio de Economía y Competitividad

INVESTIGADORA PRINCIPAL: Larissa Timofeeva Timofeev

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Colaborador

FECHA DE INICIO-FIN: 01/01/2017 - 31/12/2020

Cuantía total: 55.000

2. NOMBRE DEL PROYECTO: El habla en Extremadura III

ENTIDAD FINANCIADORA: Proyecto de investigación 2PR04A037, en el marco de los programas del Plan Regional de Investigación, Desarrollo Tecnológico e Innovación de la Junta de Extremadura

INVESTIGADOR PRINCIPAL: Dr. D. Antonio Salvador Plans

TIPO DE PARTICIPACIÓN: investigador

FECHA DE INICIO-FIN: 01/01/2012 - 31/12/2015

CUANTÍA DE LA SUBVENCIÓN: 23.226 €

3. NOMBRE DEL PROYECTO: Atlas Multimedia de Prosodia de Andalucía Oriental, Occidental y Extremadura (AMPRAE) (Ref.: FFI2008-03572)

ENTIDAD FINANCIADORA: Ministerio de Ciencia e Innovación (Proyecto I+D+i)

INVESTIGADORA PRINCIPAL: Dra. D.^a Yolanda Congosto Martín

TIPO DE PARTICIPACIÓN: investigador

FECHA DE INICIO-FIN: 01/01/2009 - 31/12/2011

CUANTÍA DE LA SUBVENCIÓN: 36.300€

C.3. Contratos, méritos tecnológicos o de transferencia

C.4. Patentes

C5. PREMIOS:

- Distinción accésit EXCELENCIA DOCENTE en la convocatoria de 2020, concedida en octubre de 2020 por la Universidad de Extremadura.

C.6. PARTICIPACIÓN EN TAREAS DE EVALUACIÓN:

1. Desde 2010 hasta la actualidad, profesora de Lengua Española (Conversación, Fonética y Gramática) en los cursos que la universidad americana Iowa University tiene implantados en la Facultad de Filosofía y Letras de la UEx.
2. Desde el curso 2010-2011 hasta 2017-2018, profesora invitada en el *Máster en análisis gramatical y estilístico del español* de la UNED. Asignatura impartida (junto con María Luisa Montero Curiel): "El análisis morfológico" (5 créditos ECTS, del primer cuatrimestre).

C.7. COMITÉS EDITORIALES:

1. Desde octubre de 2020, SECRETARIA del Anuario de Estudios Filológicos, revista filológica de la Universidad de Extremadura.

C.8. COMITÉS CIENTÍFICOS INTERNACIONALES:

1. Miembro del comité científico de las II Jornadas de Iniciación a la Investigación Lingüística (Cáceres, 10-11 de diciembre de 2015).

2. Miembro del comité científico de las III Jornadas de Iniciación a la Investigación Lingüística (Cáceres, 17-18 de noviembre de 2016).
3. Miembro del comité científico del X Simposio Internacional de la Asociación Hispánica de Historiografía Lingüística (2-4 de septiembre de 2015).

C.9. DIRECCIÓN DE TRABAJOS:

1. Dirección anual de distintos TFG y TFM en la Universidad de Extremadura.
2. Codirectora, junto con el Prof. Dr. D. Antonio Salvador Plans, de la TESIS DOCTORAL de Doña Ana Alicia Manso, "El léxico de la fala extremeña". Defendida el 24 de enero de 2020 con la calificación de SOBRESALIENTE CUM LAUDE POR UNANIMIDAD.
3. Directora de la Tesis doctoral de Doña Virginia Reales, "El deísmo en español" (en fase de elaboración)

C.10. PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES DE FORMACIÓN COMO PONENTE:

1. Primer ciclo de Seminarios BUC para la formación de Profesores ELE con la ponencia titulada "Fenómenos de variación lingüística en la enseñanza del español (I)" el 17 de mayo de 2021 y "Fenómenos de variación lingüística en la enseñanza del español (II)" el 24 de mayo de 2021. Facultad de Lenguas y Traducción. Universidad de Bdr en El Cairo. Online.
2. Segundo ciclo de Seminarios BUC para la formación de Profesores ELE con la ponencia titulada "Fenómenos de variación lingüística en la enseñanza del español (I)" el 17 de mayo de 2021 y "Fenómenos de variación lingüística en la enseñanza del español (II)" marzo de 2022. Facultad de Lenguas y Traducción. Universidad de Bdr en El Cairo. Online.
3. Participación como profesora invitada (online) en el máster "Lingüística" en la Bdr University El Cairo (DUC). 24 horas, entre los meses de octubre de 2022 y febrero de 2023.

Parte A. DATOS PERSONALES

Nombre *	Juan María		
Apellidos *	Garrido Almiñana		
Sexo *	Hombre	Fecha de Nacimiento	
DNI/NIE/Pasaporte		Teléfono *	
URL Web	https://sites.google.com/site/juanmariagarrido/		
Dirección Email			
Identificador científico	Open Research and Contributor ID (ORCID) *	0000-0002-3310-8582	
	Researcher ID		
	Scopus Author ID	54973663900	

* Obligatorio

A.1. Situación profesional actual

Puesto	Profesor Titular de Universidad		
Fecha inicio	2019		
Organismo / Institución	Universidad Nacional de Educación a Distancia		
Departamento / Centro	Lengua Española y Lingüística General / Facultad de Filología		
País	España	Teléfono	
Palabras clave	Filología hispánica; Lingüística computacional; Fonética		

A.3. Formación académica

Grado/Master/Tesis	Universidad / País	Año
Doctor en Filosofía y Letras (sección Filología Hispánica)	Universitat Autònoma de Barcelona	1996
Licenciado en Filosofía y Letras División Filología Sección Filología Hispánica Especialidad Lengua Española	Universitat Autònoma de Barcelona	1987

Parte B. RESUMEN LIBRE DEL CURRÍCULUM

Juan María Garrido Almiñana es miembro del Departamento de Lengua Española y Lingüística General de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) desde 2017, primero como Profesor Contratado Doctor y actualmente como Profesor Titular de Universidad.

Como miembro del departamento de I+D de Ciència i Tecnologia Aplicada, en Barcelona, trabajó en el desarrollo de Fígaro, un sistema de reconocimiento de habla en español y catalán que recibió el Premio a la Creatividad del Colegio de Ingenieros de Cataluña, y de MacVoz, un sistema de conversión texto-habla en español para ordenadores Macintosh que fue distribuido por Apple España.

Como miembro del Grupo de Fonética de la Universidad Autónoma de Barcelona (UAB), de 1991 a 2000, su investigación se centró sobre todo en la definición de herramientas y metodologías para la descripción fonética de la entonación (Garrido, 1991; Garrido y Gudayol, 1991; Klein et al., 1998) y su aplicación a la descripción y modelización de la entonación del español (Garrido, 1993; Garrido et al., 1993, 1995; Garrido, 1996; Garrido, 2001). Durante este tiempo participó en varios proyectos de transferencia relacionados con el desarrollo o mejora de los sistemas de conversión texto-habla en catalán y español de Loquendo (Bonaventura et al., 1998; Garrido et al., 2000), CNET (centro de I+D de France Telecom) y Telefónica I+D (Aguilar et al., 1994). Estos proyectos le permitieron realizar una estancia de tres meses en el CNET de Lannion (Francia) y varias estancias de una o dos semanas en los centros de Loquendo en Turín (Italia) y Telefónica I+D en Madrid. También realizó una estancia de tres meses en la Universidad de Utrecht (Países Bajos), para realizar diversas tareas relacionadas con la tesis doctoral (Garrido, 1996).

Como miembro de la División de Tecnología del Habla de Telefónica I+D, en Madrid (2000-2002) y Barcelona (2002-2007), trabajó en la incorporación de diferentes idiomas al sistema de conversión texto-habla de esta empresa, el desarrollo de diferentes voces sintéticas y a la mejora general del sistema, especialmente de los módulos de generación prosódica (Cortázar et al., 2002; Armenta et al., 2003; Villarrubia et al., 2003; Rodríguez et al., 2008).

Como miembro de Grupo de Lingüística Computacional (GLiCom) del Departamento de Traducción y Ciencias del Lenguaje de la Universidad Pompeu Fabra (UPF) de 2017 a 2016, su investigación se orientó, por un lado, a continuar la línea sobre descripción de la prosodia iniciada en la etapa de la UAB. Merece destacarse aquí el diseño, recogida, anotación y análisis prosódico de Glissando, un corpus de lectura de noticias y diálogos en español y catalán (Aguilar et al., 2009; Escudero et al., 2008, 2010; Garrido et al., 2011), actividades que fueron financiados con dos proyectos financiados por el Gobierno de España de los que fue investigador principal. Otros resultados fueron el desarrollo de herramientas automáticas para el análisis y anotación de la entonación (Garrido, 2010) y su uso para la descripción de los patrones entonativos del español a partir del análisis de grandes corpus en diferentes estilos de habla: lectura neutra (Garrido, 2012a, 2012b), diálogos (Garrido y Rustullet, 2011) y habla emotiva (Garrido, 2011). Esta metodología se aplicó también a la descripción de la entonación de otras lenguas, como el catalán, el chino mandarín (Yao y Garrido, 2010) o el portugués de Brasil (Silva y Garrido, 2016). Durante este periodo también merece destacarse su colaboración con el Grupo de Habla y Lenguaje de la Fundación Barcelona Media en varios proyectos relacionados con el desarrollo o mejora de los sistemas de conversión texto-habla en español y catalán de Cereproc (Garrido et al., 2008) y español, catalán e inglés de Telefónica I+D.

Como colaborador del Laboratorio de Fonética de la Universidad de Barcelona (UB), participó en el desarrollo de herramientas para la anotación automática de la prosodia (Elvira-García y Garrido, 2019), en el marco de un proyecto de investigación financiado por el Gobierno de España. También merece destacarse su participación en un proyecto de transferencia de tecnología para el desarrollo de herramientas automáticas de evaluación de la prosodia del español que se integraron en Chiara, un sistema de aprendizaje inmersivo de las competencias de expresión oral desarrollado por la empresa Teâm Training que recibió el premio Antoni Caparrós al mejor proyecto de transferencia de la UB del año 2018.

Finalmente, como miembro del Laboratorio de Fonética de la UNED, su investigación se ha orientado principalmente al desarrollo de modelos y herramientas para la evaluación de la prosodia en español, en el marco de un proyecto financiado por el Gobierno de España del que es investigador principal (Garrido et al, 2021a, b; Garrido, 2021).

Parte C. MÉRITOS MÁS RELEVANTES

C.1. Publicaciones

AC: Autor de correspondencia; (nº x / nº y): posición firma solicitante / total autores. Si aplica, indique el número de citaciones

- 1 **Artículo científico.** Juan María Garrido Almiñana; David Escudero; Lourdes Aguilar; et al; Antonio Bonafonte. 2013. Glissando: a corpus for multidisciplinary prosodic studies in Spanish and Catalan. Language Resources and Evaluation. 47-4, pp.945-971. ISSN 1574-020X.
- 2 **Artículo científico.** 2012. Análisis fonético de los patrones melódicos locales en español: patrones acentuales. Revista Española de Lingüística. 42-1, pp.79-107. ISSN 0210-1874.
- 3 **Artículo científico.** 2012. Análisis fonético de los patrones melódicos locales en español: patrones entonativos. Revista Española de Lingüística. 42-2, pp.95-125. ISSN 0210-1874.
- 4 **Artículo científico.** 1991. Estilización de patrones melódicos del español para sistemas de conversión texto-habla. Procesamiento del lenguaje natural. 11, pp.209-219. ISSN 1135-5948.
- 5 **Artículo científico.** 2023. Comparison of intensity-based methods for automatic speech rate computation. Loquens. 9-1-2, pp.e090. ISSN 2386-2637.
- 6 **Artículo científico.** 2021. Métodos, métricas y herramientas para la evaluación de la

- prosodia. Archiletras científica. 6, pp.239-255.
- 7 **Artículo científico**. 2020. Eines computacionals per a la creació i explotació de corpus orals en català. Zeitschrift für Katalanistik. 33, pp.131-154. ISSN 0932-2221.
 - 8 **Artículo científico**. 2019. Linguistic Laws in Speech: The Case of Catalan and Spanish. Entropy. 21-12, pp.1153.
 - 9 **Artículo científico**. 2018. Pitch range and identification of emotions in Spanish speech: A perceptual study. Estudios de Fonética Experimental. XXVII, pp.13-36.
 - 10 **Artículo científico**. 2016. Validación perceptiva de dos procedimientos de representación de la melodía aplicados al español, al portugués brasileño y al español como lengua extranjera. Onomázein. 34-2, pp.242-260. ISSN 0717-1285.
 - 11 **Artículo científico**. 2015. Fonética experimental y Tecnologías del Habla. Normas. 5, pp.67-79. ISSN 2174-7245.
 - 12 **Artículo científico**. 2014. Automatic prediction of emotions from text in Spanish for expressive speech synthesis in the chat domain. Procesamiento del Lenguaje Natural. 52. ISSN 1135-5948.
 - 13 **Artículo científico**. 2012. Glissando, un corpus anotat per a l'anàlisi de la prosòdia del català i del castellà. Descripció i primers resultats d'explotació. Phonica. 8. ISSN 1699-8774.
 - 14 **Artículo científico**. 2011. Análisis de las curvas melódicas del español en habla emotiva simulada. Estudios de Fonética Experimental. XX, pp.205-255. ISSN 1575-5533.
 - 15 **Artículo científico**. 2011. Patrones melódicos en el habla de diálogo en español: un primer análisis del corpus Glissando. Oralía: Análisis del discurso oral. 14, pp.129-160. ISSN 1575-1430.
 - 16 **Artículo científico**. 2009. On the definition of a prosodically balanced corpus: combining greedy algorithms with expert guide manipulation. Procesamiento del Lenguaje Natural. 43, pp.93-101. ISSN 1135-5948.
 - 17 **Artículo científico**. 2007. Técnicas y procedimientos para la representación de las curvas melódicas. Revista de Lingüística Teórica y Aplicada. 45-2, pp.59-87. ISSN 0718-4883.
 - 18 **Artículo científico**. 2003. Conversor texto a voz multilingüe de Telefónica I+D. Procesamiento del Lenguaje Natural. 31, pp.331-332. ISSN 1135-5948.
 - 19 **Artículo científico**. 2003. Desarrollo de un corrector ortográfico para aplicaciones de conversión texto-voz. Procesamiento del Lenguaje Natural. 31, pp.65-72. ISSN 1135-5948.
 - 20 **Artículo científico**. 2002. Productos de tecnología del habla para Latinoamérica. Comunicaciones de Telefónica I+D. 27, pp.53-72. ISSN 1130-4693.
 - 21 **Artículo científico**. 2002. Últimos desarrollos en tecnologías de voz y del lenguaje. Comunicaciones de Telefónica I+D. 24, pp.25-64. ISSN 1130-4693.
 - 22 **Artículo científico**. 2001. La estructura de las curvas melódicas del español: propuesta de modelización. Lingüística Española Actual. XXIII-2, pp.173-209. ISSN 0210-6345.
 - 23 **Artículo científico**. 2000. Análisis acústico de las variaciones micromelódicas en las curvas del F0 del español. Español Actual. 73, pp.65-77. ISSN 1135-867X.
 - 24 **Artículo científico**. 2000. Desarrollo de un módulo de asignación de parámetros prosódicos para la versión en español del sistema de conversión texto-habla ACTOR. Procesamiento del Lenguaje Natural. 24, pp.183-190. ISSN 1135-5948.
 - 25 **Capítulo de libro**. 2022. Diseño de una batería de pruebas para la evaluación de la prosodia en el marco del proyecto ProA. Propuestas en fonética experimental: enfoques metodológicos y nuevas tecnologías. Universitat de Girona-Servei de Publicacions. pp.118-121.
 - 26 **Capítulo de libro**. 2022. Linguistic laws in Catalan. Quantitative Approaches to Universality and Individuality in Language. De Gruyter Mouton. pp.49-62.
 - 27 **Capítulo de libro**. 2022. Lingüística de corpus y discurso en lengua española. Estudios del discurso. The Routledge Handbook of Spanish Language Discourse Studies. Routledge. pp.65-84.
 - 28 **Capítulo de libro**. 2022. Propuesta metodológica para la evaluación de factores prosódicos en exposiciones orales de alumnos de Secundaria. Propuestas en fonética experimental: enfoques metodológicos y nuevas tecnologías. Universitat de Girona-Servei de Publicacions. pp.110-113.
 - 29 **Capítulo de libro**. 2020. Linguistic Laws in Speech: The Case of Catalan and Spanish. Information Theory and Language. MDPI Books. pp.173-188. ISBN

978-3-03936-026-0.

- 30 **Capítulo de libro.** (1/1) Juan María Garrido Almiñana (AC) (AC). 2018. Using large corpora and computational tools to describe prosody. An exciting challenge for the future with some (important) pending problems to solve. *Methods in prosody: A Romance language perspective*. Language Science Press. pp.3-43. <https://doi.org/10.5281/zenodo.1441335>
- 31 **Capítulo de libro.** 2017. *Tecnologías del habla aplicadas al aprendizaje y evaluación de lenguas. Metodologia i avaluació de llengües. Metodología y evaluación de lenguas*. Generalitat Valenciana, Conselleria d'Educació, Investigació, Cultura i Esport. pp.71-90. ISBN 978-84-482-6160-3.
- 32 **Capítulo de libro.** 2017. *Tecnologías del habla, docencia e investigación lingüística*. Novaling. *Tecnología y Lingüística*. Tirant lo Blanch. pp.257-300. ISBN 978-84-170-6912-4.
- 33 **Capítulo de libro.** 2012. Validación perceptiva de un sistema de anotación automática de contornos de F0 aplicado al chino mandarín. *Tradición y progreso en la lingüística general*. Área de Lingüística General, Departamento de Filología Española, Universidad de Valladolid. pp.457-471. ISBN 978-84-615-8371-3.
- 34 **Capítulo de libro.** 2011. GLISSANDO, un corpus de habla anotado para estudios prosódicos en catalán y español. *El estudio de la prosodia en España en el siglo XXI: perspectivas y ámbitos. Anejo 75, Quaderns de Filologia*. Universitat de València. pp.321-332. ISBN 9788437081632.
- 35 **Capítulo de libro.** 2009. *Estudios humanísticos y tecnologías del habla. Presente y futuro. La investigación en Humanidades*. Biblioteca Nueva. pp.171-182. ISBN 9788497429764.
- 36 **Capítulo de libro.** 2005. Evaluation of Consensus on the Annotation of Prosodic Breaks in the Romance Corpus of Spontaneous Speech 'C-ORAL-ROM. C-ORAL-ROM: integrated reference corpora for spoken Romance languages. Benjamins. pp.257-276. ISBN 9789027222862.
- 37 **Capítulo de libro.** 2003. *La escuela holandesa: el modelo IPO. Teorías de la entonación*. Ariel. pp.97-122. ISBN 9788434482555.
- 38 **Capítulo de libro.** 2001. *El uso de la prensa digital en la investigación lingüística. Filología en Internet*. Servei de Publicacions, Universidad Autónoma de Barcelona. pp.55-66.

C.3. Proyectos y Contratos

- 1 **Proyecto.** SMART SOUNDS LAB. Laboratorio virtual de fonética. Juan María Garrido Almiñana. (Universidad Nacional de Educación a Distancia). 01/12/2022-30/11/2024. Coordinador.
- 2 **Proyecto.** Métodos, modelos, métricas y herramientas para la evaluación de la prosodia (ProA). Juan María Garrido Almiñana. (Universidad Nacional de Educación a Distancia). 01/01/2019-30/09/2022. Coordinador.
- 3 **Proyecto.** FFI2015-64859-P, Tecnologías derivadas de AMPER-CAT y análisis de corpus complementarios. Programa Estatal de Fomento de la Investigación Científica y Técnica de Excelencia. Ana María Fernández Planas. (Universitat de Barcelona). 01/2016-12/2019.
- 4 **Proyecto.** FFI2014-59848-C2-1-P, Disimulo intencionado del acento nativo en el habla. Ministerio de Economía y Competitividad. Juana Gil Fernández. (Universidad Pompeu Fabra). 01/01/2014-12/2018. Miembro de equipo.
- 5 **Proyecto.** 2013ACUP00202, ¡Juguemos a comunicar mejor! La mejora de la competencia prosódica como vía de integración educativa e inclusión social del alumnado con Necesidades Específicas de Apoyo Educativo (NEAE). Obra Social de La Caixa. Lourdes Aguilar Cuevas. (Universidad Pompeu Fabra). 01/01/2014-31/12/2015. Miembro de equipo.
- 6 **Proyecto.** FFI2011-29559-C02-01, Modelización de los fenómenos prosódicos del español y catalán a partir del corpus GLISSANDO. Ministerio de Ciencia e Innovación. Universidades. Juan María Garrido Almiñana. (Universidad Pompeu Fabra). 01/01/2012-31/12/2014. Coordinador.
- 7 **Proyecto.** FFI2008-04982-C03-01 / FILO, Corpus de habla anotado para estudios prosódicos en catalán y español. Ministerio de Ciencia e Innovación. Universidades. Juan María Garrido Almiñana. (Universidad Pompeu Fabra). 01/01/2009-31/12/2011. Coordinador.
- 8 **Proyecto.** *Tecnologia de la parla i del llenguatge per a sistemes multilingües i*

multimodals. CENTRO DE INFORMACION Y DESARROLLO EMPRESARIAL -CIDEM-. 01/01/2005-31/12/2007. Coordinador.

- 9 **Proyecto.** IST-2000-26228, Integrated reference corpora for spoken romance-(C-ORAL-ROM). Comisión Europea. Emanuela Cresti. (Telefónica I+D). 01/01/2001-31/12/2004. Miembro del Advisory Panel
- 10 **Proyecto.** Modelo prosódico del diálogo para la comunicación persona-máquina. (Universitat Autònoma de Barcelona). 01/01/1998-31/12/2001.
- 11 **Proyecto.** LE4-8370, MATE, Multilevel Annotation, Tools Engineering. Comisión Europea. Laila Dybkjær. (Universitat Autònoma de Barcelona). 01/01/1997-31/12/2000.
- 12 **Contrato.** Transcripción fonética, usando el Alfabeto Fonético Internacional y el programa Praat, del habla de un bebé Ana Eva Iribas Rudín. Juan María Garrido Almiñana. 01/2021-01/02/2021.
- 13 **Contrato.** Desarrollo de nuevos modelos de intensidad normalizada para el script de evaluación de la intensidad de Chiara Teâm Training. Juan María Garrido Almiñana. 05/2019-31/12/2019.
- 14 **Contrato.** Soporte lingüístico para el desarrollo de la versión en español de la prueba audiológica Tracking of Noise Tolerance (TNT) Widex Audífonos. Juan María Garrido Almiñana. 07/2018-28/02/2019.
- 15 **Contrato.** Asesoría y soporte lingüísticos para la realización de mejoras y mantenimientos del sistema de aprendizaje virtual Chiara Teâm Training. Juan María Garrido Almiñana. 06/2018-31/01/2019.
- 16 **Contrato.** Proyecto Team Training Teâm Training. Ana María Fernández Planas. (Universitat de Barcelona). 03/2017-01/01/2018.
- 17 **Contrato.** Desarrollo de bases de datos para el entrenamiento de un sistema de reconocimiento de habla automático Telefónica I+D. Juan María Garrido Almiñana. (Universidad Pompeu Fabra). 09/2015-01/06/2016.
- 18 **Contrato.** Incorporació del castellà i català al motor de síntesi de Cereproc Cereproc. Antoni Badia Cardús. (FUNDACIÓ BARCELONA MEDIA UNIVERSITAT POMPEU FABRA). Desde 03/2007.
- 19 **Contrato.** Soporte técnico para la incorporación de información lingüística del idioma inglés al conversor texto-voz de Telefónica I+D Telefónica I+D. Juan María Garrido Almiñana. (FUNDACIÓ BARCELONA MEDIA UNIVERSITAT POMPEU FABRA). 03/2007-01/06/2007.
- 20 **Contrato.** Síntesis de voz con expresividad natural – Motor Infospeech InfoSpeech. Antoni Badia Cardús. (FUNDACIÓ BARCELONA MEDIA UNIVERSITAT POMPEU FABRA). 01/2007-01/01/2010.
- 21 **Contrato.** Síntesis de voz con expresividad natural – Motor TID Telefónica I+D. (FUNDACIÓ BARCELONA MEDIA UNIVERSITAT POMPEU FABRA). 01/2007-01/01/2010.
- 22 **Contrato.** Development of ELOQUENS text-to-speech version for Spanish. Phase 2: Linguistic knowledge for developing a first version of ELOQUENS text-to-speech system for Spanish Centro Studi e Laboratori Telecomunicazioni (CSELT). Joaquim Llisterri Boix. (Universitat Autònoma de Barcelona). 01/1999-01/01/2000.

SITUACIÓN PROFESIONAL ACTUAL

Profesora Titular de Universidad (área de Lengua Española) desde 2/05/1996.
Universidad de Zaragoza

LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN

Dialectología hispánica: filología aragonesa, Lexicología y lexicografía regionales, Sociolingüística española

FORMACIÓN ACADÉMICA

Licenciada en Filología Hispánica	Universidad de Zaragoza	1985
Doctora en Filología Hispánica	Universidad de Zaragoza	1992

ACTIVIDADES ANTERIORES DE CARÁCTER CIENTÍFICO O PROFESIONAL

Becaria de Investigación FPI	Universidad de Zaragoza	1/01/1986-30/09/1989
Profesora Asociada TC	Universidad de Zaragoza	1/10/1989-02/05/1995

SEXENIOS DE INVESTIGACIÓN: 3**PUBLICACIONES****Libros**

- (en colaboración con M.^a Antonia Martín Zorraquino, M.^a Rosa Fort y Javier Giralt): *Estudio sociolingüístico de la Franja Oriental de Aragón*. 2 vols. Zaragoza: Universidad de Zaragoza-Diputación General de Aragón, 1995.
- *El habla de la Baja Ribagorza occidental (Huesca). Aspectos fónicos y gramaticales*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1998.
- (en colaboración con José Luis Aliaga): *Textos lexicográficos aragoneses de Benito Coll (1902-1903) presentados al Estudio de Filología de Aragón. Edición y estudio*. Zaragoza: Libros Pórtico, 1999.
- *Diccionario del habla de la Baja Ribagorza Occidental (Huesca)*. Zaragoza: Gara d'Edicions-Institución Fernando el Católico, 2003.
- (en colaboración con Rosa M.^a Castañer, José M.^a Enguita, Vicente Lagüéns y Ana Beatriz Moliné): *Léxico disponible de Aragón*. Zaragoza: Libros Pórtico, 2004.

Ediciones de libros

- (en colaboración con Javier Giralt): *Actas del I Encuentro "Villa de Benasque" sobre lenguas y culturas pirenaicas*. Zaragoza: Diputación General de Aragón, 1997, 456 págs.
- (en colaboración con Javier Giralt): *Actas del II Encuentro "Villa de Benasque" sobre lenguas y culturas pirenaicas*. Zaragoza: Diputación General de Aragón, 2003, 400 págs.
- *Léxico disponible de Aragón*. Zaragoza: Libros Pórtico, 2004, 296 págs.
- *Estudios sobre disponibilidad léxica en los jóvenes aragoneses*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 2008, 283 págs.

- (en colaboración con José M.^a Enguita, Rosa Castañer, Vicente Lagüéns y M.^a Antonia Martín Zorraquino): *Actas del X Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. 2 vols. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 2018, 2211 págs.

Artículos

- "Notas sobre la sufijación apreciativa en La Puebla de Castro (Huesca)". En: *Archivo de Filología Aragonesa*, 38, 1986, pp. 67-88.
- (en colaboración con M.^a Ángeles Naval): "Lengua y literatura de unos poemas en ribagorzano (1861-1888)". En: *Archivo de Filología Aragonesa*, 42-43, 1989, pp. 83-130.
- "El segmento prepalatal fricativo sordo en el habla de la Baja Ribagorza occidental (Huesca). Aspectos fonéticos y fonológicos". En: *Archivo de Filología Aragonesa*, 46-47, 1989, pp. 71-91.
- "Conductas y actitudes lingüísticas en la Baja Ribagorza occidental (Huesca)". En: M. Ariza et al. (eds.), *Actas del II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, vol. II, Madrid: Pabellón de España, 1992, pp. 35-44.
- (en colaboración con José M.^a Enguita): "Aragonés y castellano en el ocaso de la Edad Media". En: *Homenaje a la Profesora Emérita M.^a Luisa Ledesma Rubio (Aragón en la Edad Media*, 10-11), 1993, pp. 51-83.
- "En torno al grausino". En: *Annales. Anuario del Centro de la Universidad Nacional de Educación a Distancia de Barbastro*, 10-11, 1993-1994, pp. 257-270.
- "Hablas bajoarribagorzanas". En: J. M.^a Enguita (ed.), *Actas del III Curso sobre Lengua y Literatura en Aragón (Siglos XVIII-XX)*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1994, pp. 287-310.
- (en colaboración con José M.^a Enguita): "Particularidades lingüísticas en textos notariales zaragozanos de finales del siglo XVII". En: *Archivo de Filología Aragonesa*, 50, 1994, pp. 43-63.
- (en colaboración con José M.^a Enguita): "La castellanización de Aragón a través de los textos de los siglos XV, XVI y XVII". En: *Archivo de Filología Aragonesa*, 51, 1995, pp. 151-195.
- "Orígenes de *ch* en Aragón y otras cuestiones conexas (a partir de los materiales del ALEANR) (I)". En: *RILCE. Revista de Filología*, 11/2, 1995, pp. 199-222.
- "Orígenes de *ch* en Aragón y otras cuestiones conexas (a partir de los materiales del ALEANR) (II)". En: *RILCE. Revista de Filología*, 12/1, 1996, pp. 1-25.
- (en colaboración con José M.^a Enguita): "Llámala Aragón fenojo". En: *Fernando II de Aragón. El Rey Católico*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1996, pp. 411-427.
- "El tratamiento de G^e, Ì, l- iniciales en el territorio aragonés". En: A. Alonso González et al. (eds.), *Actas del III Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. Madrid: Arco/Libros, 1996, vol. I, pp. 81-101.
- "La Ribagorza: una comarca de frontera lingüística". En: M.^a L. Arnal y J. Giral (eds.), *Actas del I Encuentro "Villa de Benasque" sobre Lenguas y Culturas Pirenaicas*. Zaragoza: Diputación General de Aragón, 1997, pp. 39-64.
- (en colaboración con M.^a Antonia Martín Zorraquino, M.^a Rosa Fort y Javier Giral): "Resultados de una encuesta sociolingüística en la Franja Oriental de Aragón: creencias y actitudes de los hablantes". En: M.^a L. Arnal y J. Giral (eds.), *Actas del I Encuentro "Villa de Benasque" sobre Lenguas y Culturas Pirenaicas*. Zaragoza: Diputación General de Aragón, 1997, pp. 99-126.

- "Costumbrismo y habla local: el *Llibré* de Graus (Huesca)". En: J. C. Mainer y J. M.^a Enguita (eds.), *Localismo, costumbrismo y literatura popular en Aragón. V Curso sobre Lengua y Literatura en Aragón*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1999, pp. 243-268.
- (en colaboración con M.^a Antonia Martín Zorraquino, M.^a Rosa Fort y Javier Giralt): "Los estudios lingüísticos sobre la Franja Oriental de Aragón". En: J. M.^a Enguita (ed.), *Jornadas de Filología Aragonesa en el L Aniversario del AFA*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1999, vol. II, pp. 367-404.
- "Cambios grafemáticos en textos notariales aragoneses del siglo XVIII, a la luz de las reformas ortográficas de la RAE". En: *Archivo de Filología Aragonesa (In memoriam Antonio Llorente Maldonado)*, 56, 2000, pp. 117-136.
- "Sobre variación geolingüística: el sonido prepalatal fricativo sordo y sus sustitutos en Aragón (datos del ALEANR)". En: *Archivo de Filología Aragonesa*, 57-58, 2001, pp. 105-141.
- "La variedad lingüística del Valle de Ansó (Pirineo aragonés): caracterización a través de un texto ansotano de 1926". En: M.^a L. Arnal y J. Giralt (eds.), *Actas del II Encuentro "Villa de Benasque" sobre Lenguas y Culturas Pirenaicas*. Zaragoza: Gobierno de Aragón, 2003, pp. 189-213.
- (en colaboración con M.^a Antonia Martín Zorraquino): "Introducción al estudio lingüístico del *Fuero de Jaca*". En: *El Fuero de Jaca. II: Estudios*. Zaragoza: El Justicia de Aragón, 2003, pp. 317-351.
- "Variedad dialectal y poesía local: comentario de un poema ribagorzano". En: J. M.^a Enguita (ed.), *Jornadas sobre la variación lingüística en Aragón a través de los textos*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 2004, pp. 279-302.
- "Proyecto para el *Diccionario diferencial del español de Aragón*. Cuestiones preliminares". En: R. Castañer y J. M.^a Enguita (eds.), *In memoriam Manuel Alvar. Archivo de Filología Aragonesa*, 59-60/2, 2004, pp. 1055-1073.
- (en colaboración con Vicente Lagüéns): "La contribución de los investigadores extranjeros a la Dialectología aragonesa". En: J. C. Mainer y J. M.^a Enguita (eds.), *Cien años de Filología en Aragón. VI Curso sobre Lengua y Literatura en Aragón*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 2006, pp. 149-183.
- "El habla de Fonz (Huesca)". En: J. Sanz (coord.), *Comarca del Cinca Medio*. Zaragoza: Gobierno de Aragón, 2007, pp. 205-214.
- "Los dialectalismos en el léxico disponible de los jóvenes aragoneses". En: M.^a L. Arnal (ed.), *Estudios sobre disponibilidad léxica en los jóvenes aragoneses*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 2008, pp. 17-49.
- "Niveles socioculturales y léxico dialectal en el vocabulario disponible de Aragón". En: J. L. Blas Arroyo et alii (eds.), *Discurso y sociedad II. Nuevas contribuciones al estudio de la lengua en contexto social*. Castellón de la Plana: Universitat Jaume I, 2008, pp. 457-469.
- "¿Para qué y para quién hacemos los diccionarios diferenciales? A propósito del *Diccionario diferencial del español de Aragón*". En: *Archivo de Filología Aragonesa*, 65, 2009, pp. 113-137.
- "Áreas lingüísticas y dialectalismos en los jóvenes aragoneses (materiales de disponibilidad léxica de Aragón)". En: V. Lagüéns (ed.), *Baxar para subir. Colectánea de estudios en memoria de Tomás Buesa Oliver*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 2009, pp. 265-294.
- "La definición lexicográfica en los diccionarios regionales actuales del español de España". En: I. Ahumada (ed.), *Metalexigrafía variacional: diccionarios de regionalismos y diccionarios de especialidad*. Málaga: Universidad de Málaga, 2010, pp. 33-60.

- “El aragonés patrimonial y el aragonés común. Examen de una vieja cuestión a la luz de la reciente Ley de lenguas de Aragón”. En: R. Castañer y V. Lagüéns (eds.), *De moneda nunca usada. Estudios dedicados a José M.^a Enguita Utrilla*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico”, 2010, pp. 71-83.
- (en colaboración con José M.^a Enguita): “El dominio lingüístico aragonés en la obra del Centro de Estudios Históricos”. En: J. C. Mainer (ed.), *El Centro de Estudios Históricos (1910) y sus vinculaciones aragonesas (con un homenaje a Rafael Lapesa)*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 2010, pp. 201-238.
- (en colaboración con Rosa M.^a Castañer): “Fonética dialectal y léxico aragonés: del ALPI al ALEANR”. En: *Archivo de Filología Aragonesa*, 67, 2011, pp. 31-71.
- “El modelo de definición sinonímica en los regionalismos de los diccionarios generales”. En: C. Martínez Pasamar y C. Tabernero (eds.). *Por seso e por maestría. Homenaje a la profesora Carmen Saralegui*. Pamplona: Universidad de Navarra, 2012, pp. 29-49.
- (en colaboración con Vicente Lagüéns): “Léxico diferencial e historia: a propósito del *Diccionario diferencial del español de Aragón (DDEAR)*”. En: E. Montero (ed.), *Actas del VIII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. Santiago de Compostela: Meubook, 2012, vol. II, pp. 1219-1236.
- (en colaboración con Rosa M.^a Castañer, José M.^a Enguita y Vicente Lagüéns): “La información diatópica en el *Diccionario diferencial del español de Aragón (DDEAR)*”. En: D. Corbella et alii (coords.), *Lexicografía hispánica del siglo XXI: Nuevos proyectos y perspectivas. Homenaje al Profesor Cristóbal Corrales Zumbado*. Madrid: Arco Libros, 2012, pp. 81-96.
- “Léxico regional y diccionarios: la definición “seudoperifrástica”. En: *Archivo de Filología Aragonesa*, 70, 2014, pp. 231-251.
- “La pluralidad lingüística en Aragón”. En: *Aragón Turístico y Monumental* (Zaragoza), núm. 382, junio 2017, pp. 35-39.
- “Los aragonesismos que están, y los que no están, en el Diccionario de la Academia”. En: *Archivo de Filología Aragonesa*, 73, 2017, pp. 141-168.
- (en colaboración con José M.^a Enguita): “El dominio lingüístico aragonés en los *Orígenes del español*”. En E. Bustos Gisbert y R. Cano (coords.), *Noventa años de Orígenes del español*. Valencia: Tirant Humanidades, 2020, pp. 109-132.
- (en colaboración con Rosa Castañer): “La fabla chesa en *Miquetas de l’alma* de Rosario Ustáriz”. En: M. Marín y J. M. Enguita (eds.), *La Val d’Echo en la obra poética de Rosario Ustáriz*, Jaca, Asociación Cultural Bisas de lo Subordán-Imprenta El Pirineo, 2020, pp. 93-113.
- “La mojiganga de Graus en el siglo XXI y sus textos”. En : J. M. Enguita y M. Gros (eds.), *Lengua y folclore en Aragón*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico [en prensa].

PARTICIPACIÓN EN PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN COMPETITIVOS

PatRom (Patronímica Romanica). Dictionnaire historique de l’anthroponymie romane

Financiado por la DGICYT. Desde el 12/11/1990 hasta el 8/06/1996

IP: Dieter Kremer (Proyecto Panrománico) y Tomás Buesa Oliver (Centro PatRom de Aragón)

Diccionario histórico de la antroponimia aragonesa

Financiado por la Diputación General de Aragón. Desde el 7/12/1994 hasta el 31/12/2000
IP: Tomás Buesa Oliver y Vicente Lagüéns Gracia

Disponibilidad léxica en Aragón

Financiado por la DGICYT. Desde el 19/12/2000 hasta el 19/12/2003
IP: José M.^a Enguita Utrilla

Diccionario diferencial del español de Aragón

Financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación (FFI-2008-02121/FILO). Desde el 1/01/2009 hasta el 30/06/2012
IP: M.^a Luisa Arnal Purroy

LEREAR (Lengua general y léxico regional)

Financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación (PID2020-114882GB-I00). Desde el 1-10-2020 hasta el momento actual.
IP: Vicente Lagüéns Gracia y M.^a Luisa Arnal Purroy

PARTICIPACIÓN EN GRUPOS DE INVESTIGACIÓN RECONOCIDOS OFICIALMENTE

Miembro del Grupo de investigación consolidado *ARALEX (Léxico de Aragón)*, reconocido por el Gobierno de Aragón. Del 2010 al 2016. Director: José M.^a Enguita Utrilla.

Miembro del Grupo de investigación de referencia *Linguística Aragonesa (ARALING)*, reconocido por el Gobierno de Aragón. Del 2020 al 2022. Director: Vicente Lagüéns Gracia.

Miembro del *Instituto Universitario de Investigación Patrimonio y Humanidades*. Universidad de Zaragoza. Del 6-10-2020 a la actualidad. Directora: Concha Lomba Serrano.

CURRÍCULUM VITAE

Apellidos: Carriazo Ruiz

Nombre: José Ramón

Organismo: Universidad Nacional de Educación a Distancia
Facultad, Escuela o Instituto: Filología
Dpto./Secc./Unidad estr.: Lengua Española y Lingüística General

Categoría Profesional: PTU
Fecha de inicio: abril 2017

1. Líneas de investigación.

Lengua española, Historia de la lengua, Sociolingüística histórica, Antropología lingüística, Lexicografía, Lingüística de corpus, Paleografía, Ecdótica, Literatura, Siglos de Oro

2. Formación Académica.

Licenciado en Filología Hispánica	Facultad de Filología. Universidad de Salamanca	junio de 1997
Grado de Salamanca	Facultad de Filología. Universidad de Salamanca	14 de mayo de 1999
Licenciado en Antropología Social y Cultural	Facultad de Filosofía. Universidad Nacional de Educación a Distancia	septiembre de 2011

2.2. Indicar tesis doctoral/es, centro y fecha de obtención del título.

Lengua española	Departamento de Lengua Española. Facultad de Filología. Universidad de Salamanca.	8 de febrero de 2002
-----------------	---	----------------------

3. Actividades anteriores de carácter científico-profesional.

Puesto	Institución	Fechas
Becario FPU	Departamento de Lengua Española. Universidad de Salamanca	1 de enero, 1998-31 de diciembre, 2001
Coordinador del proyecto «DICTER» - becario de investigación con cargo al proyecto de investigación <i>Diccionario de la Técnica del Renacimiento Español: fases iniciales</i> (Ref. BFF2001-1198), financiado por la DGICYT	Centro de Investigaciones Lingüísticas de la Universidad de Salamanca (C. I. L. U. S.)	1 de enero-30 de septiembre, 2002
Profesor contratado	Dipartimento di Culture Comparete, Facoltà di Lettere e Filosofia. Università degli Studi di L'Aquila (Italia)	1 de octubre, 2002-8 de enero, 2003
Técnico informático especialista en la elaboración de diccionarios – contratado con cargo al proyecto de investigación <i>Diccionario de la Técnica del Renacimiento Español: fases iniciales</i> (Ref. BFF2001-1198), financiado por la DGICYT	Centro de Investigaciones Lingüísticas de la Universidad de Salamanca (C. I. L. U. S.)	1 de enero-28 de febrero, 2003
Becario postdoctoral-Colaborador	Centro de Estudios Orteguianos. Fundación "José Ortega y Gasset". Universidad Complutense.	1 de marzo, 2003-31 de agosto, 2006
Investigador contratado	Fundación Instituto de Investigación Rafael Lapesa – Real Academia Española	1 de septiembre, 2006-2 de septiembre, 2007
Investigador contratado	Fundación San Millán de la Cogolla. Centro Internacional de Investigación de la Lengua. Instituto Historia de la Lengua Dirección postal: Plaza del Convento, s/n – 26226 SAN MILLÁN DE LA COGOLLA	3 de septiembre, 2007-31 de octubre, 2011
Profesor asociado	Universidad de La Rioja. Facultad de Letras y Educación. Departamento de Filologías Hispánica y Clásicas Dirección postal: Calle La Cigüeña, 60 – 26004 LOGROÑO	29 de octubre, 2007-31 de octubre, 2011
Profesor ayudante doctor	UNED. Facultad de Filología. Departamento de Lengua Española y Lingüística General	1 de noviembre de 2011-14 de julio de 2016
Profesor contratado doctor temporal	UNED. Facultad de Filología. Departamento de Lengua Española y Lingüística General	15 de julio de 2016-3 de febrero de 2017
Profesor contratado doctor	UNED. Facultad de Filología. Departamento de Lengua Española y Lingüística General	4 de febrero de 2017-1 de abril de 2018

4. Idiomas

Idioma	Habla	Lee	Escribe
Inglés	B	B	B
Italiano	B	B	B
Francés	B	B	B
Latín	R	B	R
Alemán	R	B	R

5. Participación en proyectos de investigación (nacionales y/o internacionales en los últimos años)

Título del proyecto: Nuevo Diccionario Etimológico de la Lengua Española (ref. FFI2012-31897)
Entidad financiadora: DIRECCIÓN GENERAL DE INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA Y TÉCNICA - SUBDIRECCIÓN GENERAL DE PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN - MINISTERIO DE ECONOMÍA Y COMPETITIVIDAD
Duración desde: 01/01/2013 hasta: 31/12/2015
Investigador principal: Mariano Quirós García
Número de investigadores participantes: 4

Título del proyecto: El Léxico y gramática en el siglo XVII: edición y estudio lingüístico de textos técnicos de navegación y astronomía (ref. FFI2012-36768)
Entidad financiadora: DIRECCIÓN GENERAL DE INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA Y TÉCNICA - SUBDIRECCIÓN GENERAL DE PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN - MINISTERIO DE ECONOMÍA Y COMPETITIVIDAD
Duración desde: 01/01/2013 hasta: 31/3/2017
Investigador principal: Lourdes García-Macho Alonso de Santamaría
Número de investigadores participantes: 5

Título del proyecto: Atlas Lingüístico Diacrónico e Interactivo de la Comunidad de Madrid (ref. 2015/HUM-3443)
Entidad financiadora: COMUNIDAD DE MADRID y FONDO SOCIAL EUROPEO
Duración desde: 01/01/2016 hasta: 31/12/2018
Investigador principal: Pedro Sánchez Prieto Borja
Número de investigadores participantes: 8

Título del proyecto: Los fondos documentales del Archivo General de Indias de Sevilla y su interés para la lexicografía histórica española. I. Nuevas aportaciones al léxico de la navegación y la gente de mar (ss. XVI-XVIII) (ref. P12-HUM-1195)
Entidad financiadora: JUNTA DE ANDALUCÍA
Duración desde: 30/01/2014 hasta: 16/02/2019
Investigador principal: Yolanda Congosto Martín
Número de investigadores participantes: 6

6. Publicaciones o documentos científico-técnicos (en los últimos años)

Autores (p.o. de firma): José Ramón Carriazo Ruiz y Antonio Sánchez Jiménez.

Título: Textos náuticos: Navegación del alma por el discurso de las edades del hombre (1600). Carta al licenciado Miranda de Ron (1574). De Eugenio de Salazar

Ref. 0 revista:

X Libro: Colección

Ediciones filológicas, de Estudios indianos: <http://estudiosindianos.org/biblioteca-indiana/textos-nauticos-navegacion-del-alma-por-el-discurso-de-todas-las-edades-del-hombre-1600-carta-al-licenciado-miranda-de-ron-1574/>

Clave: L
Páginas, inicial:
Fecha: 2018
Editorial (si libro): IDEA
Lugar de publicación: New York

Volumen:
final:

Autores (p.o. de firma): José Ramón Carriazo Ruiz.
Título: «Las voces de la navegación: náutica, ingeniería naval y áreas afines»

Ref. 0 revista: X Libro: Gloria Clavería y
Margarita Freixas (coords.): El diccionario de la Academia en el siglo XIX: la 5.ª edición (1817)
al microscopio

Clave: CL
Páginas, inicial: 339
355 Fecha: 2018
Editorial (si libro): Arco/Libros-La Muralla
Lugar de publicación: Madrid

Volumen:
final:

Autores (p.o. de firma): José Ramón Carriazo Ruiz.
Título: «Luis Andrade Ciudad: The Spanish of the Northern Peruvian Andes. A
Sociohistorical and Dialectological Account. Oxford: Peter Lang, 2016. 409 páginas. ISBN 978-
3-0353979-5-6»

Ref. X revista: Revista Internacional de Lingüística Iberorrománica 0
Libro:

Clave: R
30
181
Fecha: 2017
Editorial (si libro):
Lugar de publicación: Zúrich

Volumen:
Páginas, inicial:
183

Autores (p.o. de firma): José Ramón Carriazo Ruiz.
Título: «Diccionarios históricos»

Ref. X revista: Estudios de Lingüística del Español 0
Libro:

Clave: A
38
35
Fecha: 2017
Editorial (si libro):
Lugar de publicación: <http://infoling.org/elies/38/elies38-3.pdf>

Volumen:
Páginas, inicial:
59

Autores (p.o. de firma): José Ramón Carriazo Ruiz.
Título: «Diccionarios etimológicos»

Ref. X revista: Estudios de Lingüística del Español 0
Libro:

Clave: A
38
final: 33
Editorial (si libro):
Lugar de publicación: <http://infoling.org/elies/38/elies38-2.pdf>

Volumen:
Páginas, inicial: 7
Fecha: 2017

Autores (p.o. de firma): Antonio Sánchez Jiménez y José Ramón Carriazo Ruiz.
Título: «Pájaros dorilos y otras aves parleras: una referencia intertextual en La Arcadia»

Ref. X revista: Anuario Lope de Vega 0 Libro:

Clave: A

23

575

Fecha: 2017

Editorial (si libro):

Lugar de publicación: <http://revistes.uab.cat/anuariolopedevega/article/view/v23-sanchez-jimenez-carriazo>

Volumen:

Páginas, inicial:

586

final:

8. Estancias en centros extranjeros (Estancias continuadas superiores a un mes)

INDICAR EL NÚMERO DE ESTANCIAS INCLUIDAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO: ____

INDICAR POR CADA ESTANCIA LOS SIGUIENTES DATOS:

Centro:

Localidad:

País:

Fecha:

Duración (semanas):

Tema:

Clave (D = doctorado; P = posdoctoral; I = invitado; C = contratado; O = otras (especificar)):

Centro: *Centro de Investigación – Universidad del Pacífico (CIUP)*

Localidad: Lima

País: Perú

Fecha: 26 de marzo de Duración (semanas): 6

2017 – 6 de mayo de

2017

Tema: Investigación sobre el fondo lexicográfico de la Universidad del Pacífico (papeletas del inédito *Diccionario de peruanismos* de Pedro M. Benvenuto Murrieta) y edición de la *Navegación del alma*, de Eugenio de Salazar, para el *Proyecto Estudios Indianos*.

Clave: O = Programa de estancias en centros de investigación extranjeros para profesorado contratado no permanente de la Facultad de Filología de la UNED

Centro: *Institut de langue & littérature hispaniques. Faculté de lettres et sciences humaines. Université de Neuchâtel*

Localidad: Neuchâtel

País: Suiza (CH)

Fecha: 1 de junio de Duración (semanas): 12

2017 – 31 de agosto de

2017

Tema: *La Navegación del alma por el discurso de las edades del hombre*, de Eugenio de Salazar: edición y estudio literario/lexicográfico

Clave: I = Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique / Swiss National Science Foundation. Coopération Internationale / International Co-operation